

Instructions for Use

# TiLite<sup>®</sup> CR1



**permobil**



**Contact Information**

 TiSport, LLC  
 2701 W. Court St.  
 Pasco, WA 99301 USA  
 Customer Support:  
 U.S.A.:  
 800-736-0925  
 Fax: 866-586-2416  
 customerservice.tilite@permobil.com  
 permobil.com

 **Warning**

Indicates that not following the specified procedure could lead to potentially hazardous conditions resulting in serious injury.

 **Caution**

Indicates that not following the specified procedure could lead to potentially hazardous conditions resulting in minor to moderate injury or damage to the equipment or other property.

**Incident Reporting**

In the event of a serious incident or injury, contact Customer Support.









**Contents**

Intended Use	2
Important Safety Information Transportation	2-3
Product Specifications	4
Operation Instructions	5-6
Cleaning and Disinfecting Troubleshooting	7
Maintenance Storage, Disposal and Recycling	8
Español	9
Français	17
Português	25

**Warranty Information**

Contact Permobil Customer Service or the dealer or distributor for information about the warranty period for this product. Information on applicable warranties can also be found at permobil.com.

**Symbols Glossary**

 Manufacturer	 Medical Device	 Consult instructions for use
 Date of manufacture	 Serial number	 Weight limit
 Unique Device Identifier	 Choking hazard	

**Please Note**

Dealer/Supplier: Please make sure the user of this wheelchair receives and understands the product information.

Operator (Individual or Caregiver): Before using this product, read the instructions and save for future reference.

One or more aspects of the products included in these instructions for use are patent pending, and are subject to one or more pending patent applications. In addition, products may be covered by one or more trademarks, including TiLite®.

Teflon® is a registered trademark of The Chemours Company.

Product information is changed as needed; current product information is available at permobil.com. Contact Customer Support for previous versions of product information.

TiLite is part of Permobil.

© 2023 Permobil

Rev. 2023-07-24

The information detailed within these instructions for use apply to the Permobil TiLite CR1.

Please reference the relevant product owner manuals or knowledgeable equipment provider for any issues related to accessories not supplied by Permobil TiLite.

## Intended Use

The intended use of this wheelchair is to provide mobility to physically impaired individuals. This manual wheelchair is intended for on-going “everyday” use and/or recreational sports applications.

The specific medical conditions for which the device is indicated are, but not limited to: Spinal Cord Injury, Post-Polio, Spina Bifida, and Amputee.

The maximum user weight for this wheelchair is 231 lbs / 105 kg.

**Compatibility:** It may be possible to configure the wheelchair with one or more other medical devices, accessories, or products. If a provider wishes to do so, a risk assessment should be performed by qualified equipment providers to make sure of the safety and efficacy of the combination.

For information on proper mounting and configuration of a Permobil SmartDrive, please refer to the Permobil SmartDrive product documentation. If the wheelchair came configured with a SmartDrive, read the user manual for the SmartDrive prior to operating the wheelchair.

*TiLite manufactures a wide variety of wheelchairs to meet the varied needs of wheelchair users. However, TiLite is not a healthcare advisor and does not know the needs and medical condition(s) of each user. The selection of a wheelchair, how it is adjusted, types of options, and accessories used is the responsibility of the user and a qualified medical professional.*

*The choice of a wheelchair and setup for safety depends on the following:*

- *Disability, strength, balance and coordination of the user;*
- *Hazards of daily use (living and working environment and other places a user is likely to visit);*
- *Options needed for safety and comfort (anti-tips, positioning belts or other special seating systems, etc.).*

*Failure to follow all considerations and safety information may result in serious bodily injury.*

## Important Safety Information



### General Warnings

- DO NOT operate the wheelchair without first reading and understanding all of the provided instructions for use. If unable to perform any tasks in the instructions for use, seek assistance by contacting a clinician, equipment provider, distributor, or Customer Support.
- Follow all instructions for use and safety information provided with the wheelchair and provided by the manufacturer of other accessories.
- Practice necessary activities of daily living and wheelchair skills in the presence of a qualified clinical professional before attempting active use of the wheelchair.
- The wheelchair should be evaluated annually by a qualified equipment provider, or when a change occurs in a user's physical or functional presentation or the performance of the wheelchair.
- DO NOT expose the wheelchair to high heat, open flames or hot ashes. Testing or certification claims, including for flammability, may no longer apply to the wheelchair when it is combined with other products or materials. Check testing and certification claims for all products used in combination with the wheelchair.
- To avoid permanent damage to the wheelchair, DO NOT use or leave the wheelchair in conditions of extreme heat or extreme cold.
- If planning to lift or carry heavy objects, make sure the objects do not exceed the listed maximum weight capacity of the wheelchair.
- DO NOT use the wheelchair as storage for other devices, especially heavy or sharp objects.
- DO NOT use the wheelchair in a roll-in shower.



### Use of the Wheelchair

- If the wheelchair is configured with positioning aids (such as a pelvic positioning belt), make sure they are properly fastened prior to use of the wheelchair.
- If the wheelchair was configured with wheel locks, make sure they are properly engaged and able to maintain the wheelchair's position prior to use. DO NOT use wheel locks as dynamic braking devices for slowing forward motion.
- The wheelchair was designed to be used with a cushion on top of the seating support surface. DO NOT use the wheelchair without a proper cushion that has been installed to the cushion manufacturer's specifications. Assessment and selection of a cushion should be performed by qualified clinical team and equipment provider.
- The wheelchair may be equipped with a tension-adjustable seat sling or back support. Proper tensioning of these components should be done by qualified equipment providers and maintained during use of the wheelchair.
- The wheelchair may be configured with anti-tip devices. Before using the wheelchair, make sure the anti-tips are correctly installed to prevent a rearward fall.
- DO NOT use the footplate as a platform when getting into or out of the wheelchair.
- DO NOT stand on the frame of the wheelchair.
- It is the responsibility of the equipment provider, therapist, and other qualified health care professionals to determine if a seating restraint is required to make sure of the safe operation of this equipment by the user. Serious injury can occur in the event of a fall from a wheelchair.

## Important Safety Information, continued

### Adjustments to the Wheelchair

- The relative position of the footrest, camber tube, rear seat height, caster, and back support are directly related to the wheelchair's stability. Any change to one or a combination of these or other adjustments on the wheelchair can cause the wheelchair to decrease in stability. Use extreme caution when using a new seating system or position for the first time.


### Navigational Concerns

- DO NOT use an escalator to move the wheelchair between floors. Serious bodily injury may occur.
- DO NOT attempt to ride over curbs or obstacles. Doing so may cause the wheelchair to tip over and cause a fall.
- DO NOT attempt to move up or down an incline that is wet, icy, or covered in an oil film or other slippery surface.
- DO NOT attempt to navigate inclines greater than 9 degrees, or that are too steep to adequately remain in control of the wheelchair.

### Accessories, Spare Parts, and General Maintenance

- Periodically, check the overall condition of the wheelchair to make sure it is in good operating condition. Look for loose or broken parts or fasteners, wear or damage to components that alter the functionality and safety of the wheelchair, and any rough edges that may cause injury.
- DO NOT use water-based lubricants on or around the front caster and fork as they can cause damage to the bearings.
- Only install replacement parts that were manufactured by Permobil.
- DO NOT use the wheelchair unless it has the proper tire pressure (p.s.i.). DO NOT overinflate the tires. Failure to follow these warnings may cause the tire to explode and cause harm.
- Replacement of the tire or tube must be performed by an authorized Permobil dealer or qualified technician.
- DO NOT over-tighten hardware attaching any accessories to the frame. This could cause damage to the frame tubing or permanent damage to the threaded fastener or accessory.
- After making any adjustments, always make sure that parts are properly tightened before using the wheelchair.

### Cautions

- Exercise caution when transporting the wheelchair up or down stairs with an occupant in the wheelchair. Possible injury to the occupant and/or attendants can occur.
- When operating the wheelchair, take care to avoid getting fingers caught in the spokes of the spinning wheels.
- Use caution while tilting the wheelchair or otherwise lifting the front casters off the ground, as the risk of tipping backwards will increase.
- Use caution while operating the wheelchair on roads, streets or highways.
- Use caution while backing up in the wheelchair.
- Use caution while attempting to reach for objects on the ground, reaching too far forward, or attempting to dress or undress while sitting in the wheelchair, as these activities increase the risk of tipping over.
- Make sure the back support is locked securely in place and all attachment hardware is tight before operating the wheelchair.
- If the wheelchair was configured with quick release axles, make sure they are properly installed and seated prior to operating the wheelchair by attempting to remove the wheel after the quick release axle engages. If the wheel comes off the wheelchair, DO NOT operate the wheelchair until the quick release axles are properly adjusted.
- When transferring from the wheelchair, every precaution should be taken to do so safely and with minimal effort. Speak with a health care team for training on how to properly transfer from the wheelchair. Make sure both wheel locks are engaged to prevent the wheelchair from inadvertently moving backwards.
- Avoid placing full body weight on a single sideguard or fender during a transfer or pressure relief.
- Make sure to keep the wheelchair clean. Promptly clean any mud, sand, grass or other dirt from the wheelchair and allow to dry completely after cleaning. If the chair becomes wet, dry the chair as soon as possible and re-lubricate the caster axles, caster forks, rear wheel hubs and rear wheel axes.
- Make sure that all detachable or small parts are handled with care. Keep small hardware components out of the reach of children and any individuals who have a tendency to place inedible objects in their mouth. Swallowing or inhalation may lead to serious injury or death.  IMMEDIATELY seek emergency medical assistance.

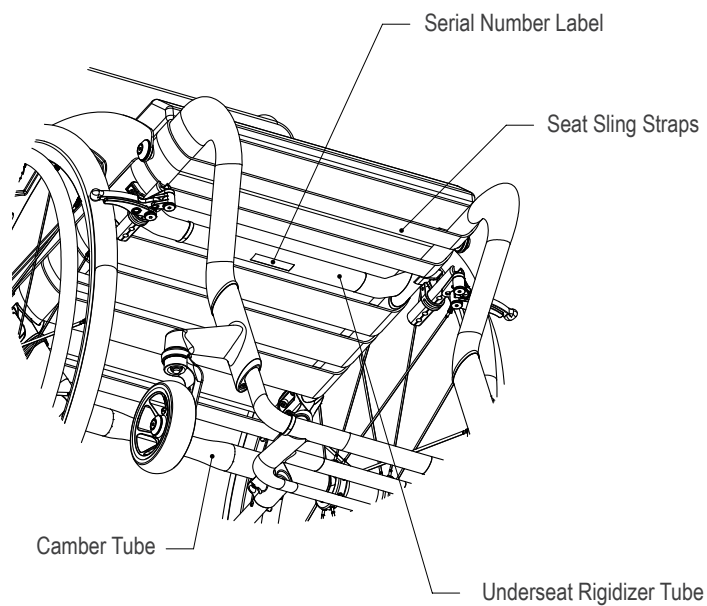
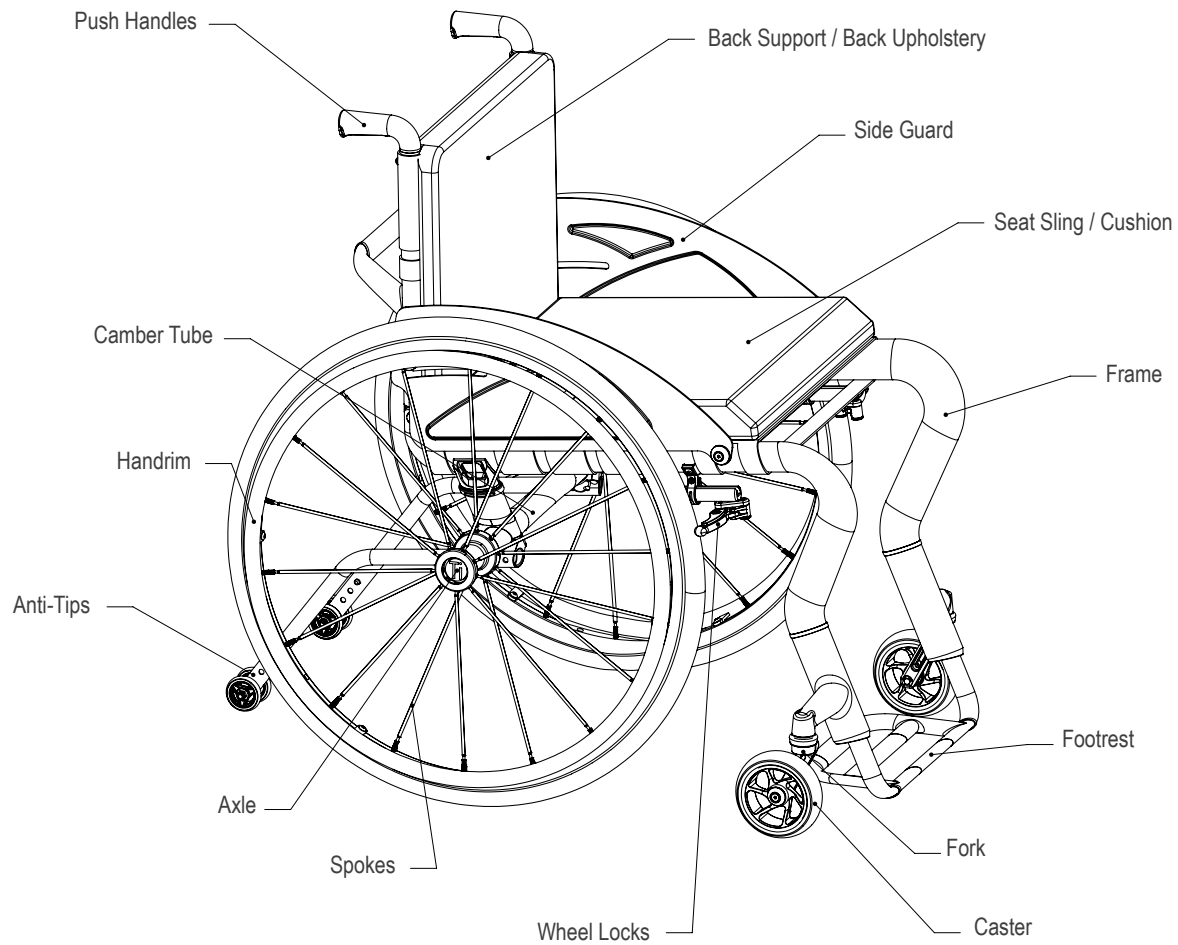
## Transportation

The TiLite CR1 has NOT been crash-tested. Wheelchair users MUST transfer into the vehicle's seat and use the Original Equipment Manufacturer (OEM) vehicle-installed restraint system.

## Product Specifications

Please Note:

- The serial number and other important information can be found on the label applied to the center of the underseat rigidizer tube.
- To order replacement parts, contact the product provider or Customer Support.
- Permobil does not use Latex or Phthalates anywhere in the construction of TiLite wheelchairs.





## Operation Instructions

**Warning:** Keep axles and receivers clean and away from dirt and grime, and avoid moisture. If they do get wet, dry the axle and apply a light coating of “dry” silicone or Teflon-based lubricant to prevent rust and provide easy insertion and removal.

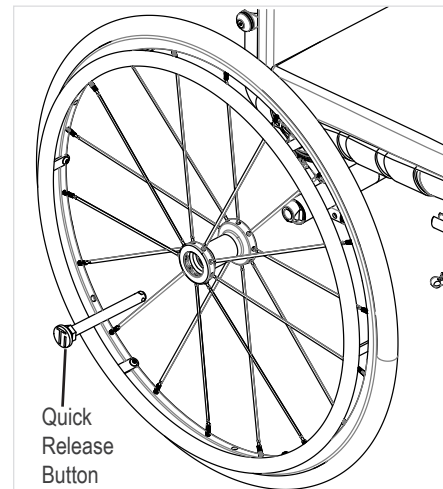
### Quick Release Axles

1. To attach the wheel, fully press the quick release button and while holding down, insert the axle into the receiver.

Make sure the axle is fully inserted into the receiver and locked into place (quick release button returns to original position) and the wheel does not come out when pulled.

If the button is not fully extending when inserted, the wheel is not locked into place and can fall out of the receiver causing bodily harm or injury.

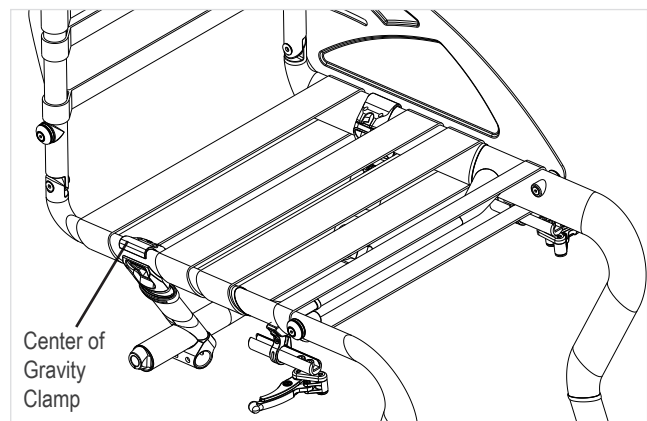
2. To remove the wheel, push down completely on the quick release button and while it is fully pressed, pull the wheel assembly outwards and away from the receiver.



### Upholstery Tension Adjustment (Seat and Back)

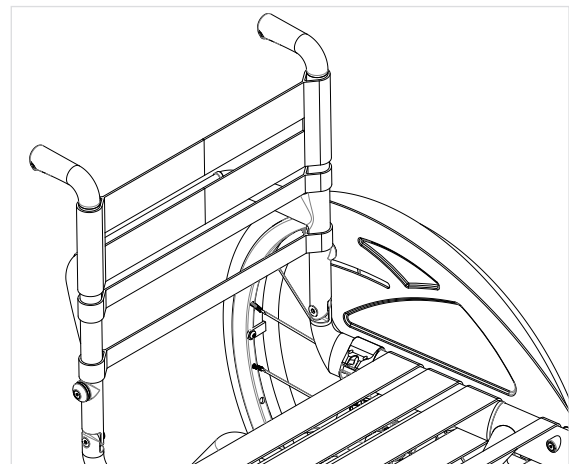
#### Seat Upholstery:

1. The upholstery is tension adjustable by hook and loop fastener straps. To adjust the tension on the seat upholstery, access the straps underneath the seat and adjust to preference. For optimal wheelchair performance and responsiveness, it is recommended to keep the seat sling tightly fastened to the wheelchair frame.
2. To tighten the sling, begin with the seat strap just in front of the center of gravity clamp. Undo the hook and loop fastener strap, pull tightly around the attachment ring and re-secure on the exposed hook and loop fastener of the same strap.
3. Continue this same process with the strap behind the clamp. It is best to alternate with consecutive straps in front and back until there are no more straps in the back and then finish the remaining straps, working towards the front. Not following this sequence can potentially allow the front seat straps to be overtightened, affecting the alignment of the wheelchair frame, and causing one of the front caster wheels to float.



#### Back Upholstery:

1. To adjust the tension of the back upholstery, begin by pulling the lower section of the back support pad from the rear side of the wheelchair up towards the top of the back support to expose the adjustment straps (image shown with back already removed).
2. Continue removing the back support pad from the front side of the adjustment straps as well until all adjustment straps are exposed and can easily be adjusted. Undo the hook and loop fastener straps and tighten or loosen to preference. Be careful not to over-tighten the very top straps as it is possible to pull the vertical back canes too close together which may affect the performance of the folding operation of the back and side guards.

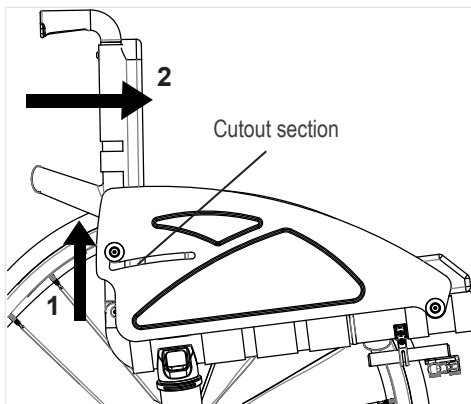


## Operation Instructions, continued

### Fold Down Back Support

To fold down the back support:

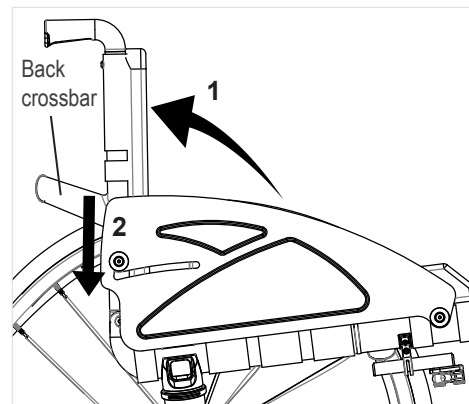
1. Push up on the two side guards at the cutout section along the back edge of each side guard, located just below the rear attachment point to the back canes.
2. Push the back support forward and the side guards will fold down together at the same time.



### Set Up Back Support

To set the back support up for use:

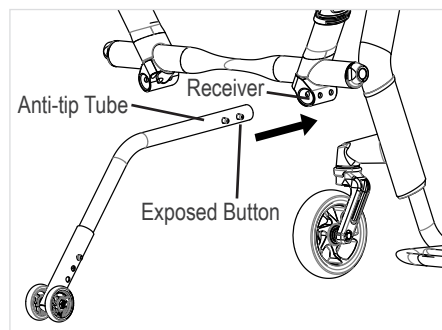
1. Pull back on the back crossbar until the back support is completely up.
2. Push down on each side guard to lock the back support in place.



### Anti-Tips

To install the anti-tips:

1. Press down the exposed button on the end of the anti-tip tube and slide into the receiver at the bottom of the camber tube vertical strut.
2. Make sure the button of the anti-tip tube pops into the hole on the receiver and locks it into place.



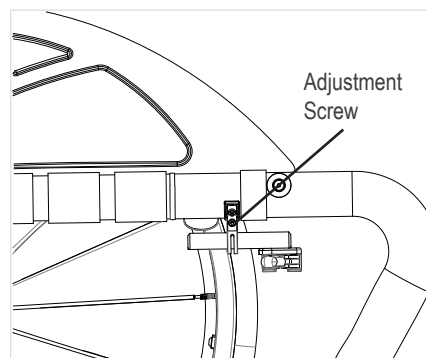
### Wheel Locks (includes brake extension)

The wheel locks on the CR1 come pre-installed but can be adjusted to an individual's preference.

To adjust:

1. Loosen the adjustment screw on the wheel lock clamp.
2. Slide the lock assembly forward (less lock tension) or backwards (more lock tension).

**IMPORTANT!** The effort required to engage or disengage the wheel lock is an indication of grip strength against the wheel and the wheel lock's performance. Also, a reduction in lock strength is likely indicates an underinflated tire with less than optimal tire pressure.



### Side Guards

The wheelchair comes with two side guards which are mandatory and cannot be removed as they are a critical frame component.

### Positioning Belt

The wheelchair is available with a black nylon, hook and loop fastener adjustable positioning belt. Undo the strap and set the tension as desired.



## Cleaning and Disinfecting

 **Caution:** Clean the product regularly and when it becomes soiled.

*Recommendation: When washing by hand, use room-temperature water.*

### Wheelchair Frame and Accessories


 **Cautions:**

- DO NOT wash the wheelchair with a pressurized stream of water.
- DO NOT expose the wheelchair to corrosive agents or cleaners.

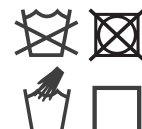
**To Clean:** Wipe clean using a damp cloth and mild soap. Wipe until all visible soil has been removed from the wheelchair. Rinse with clean water. Wipe dry with a clean cloth and then allow to air dry completely.



### Sling Seat and Back Upholstery

 **Caution:** DO NOT machine wash or machine dry the sling seat or back upholstery.

**To Clean:** Regularly hand wash the sling seat and back upholstery using water and a mild detergent. While cleaning, carefully check for sagging, rips or tears and replace if necessary. Allow to air dry completely before using the wheelchair.



**IMPORTANT!** After the sling seat is dry, check the tension while seated in the wheelchair to make sure the sling does not touch the crosstube beneath the sling seat.

### Care Symbols



Wipe with a damp cloth



Hand wash



Air dry



Do not machine wash



Do not tumble dry

## Troubleshooting

*For additional assistance, contact the equipment provider, distributor, or Customer Support.*

Wheelchair drifts to one side	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that all wheels can spin freely and are not difficult to rotate. Repeat for the caster forks.</li> <li>• On a level surface, check that all four wheels touch at the same time. If one of the caster wheels is floating, take the wheelchair to a qualified equipment provider for adjustment.</li> </ul>
Casters have difficulty rolling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Make sure the caster axle area between the inside face of the fork and the caster is free from any blockages or foreign objects which can get wound around the axle. Remove any blockages or foreign objects, like thread or hair, that may be found. The easiest way to do this is to remove the caster from the fork.</li> <li>• Check the condition of the caster bearings to make sure they are spinning freely and are free from dirt and rust.</li> <li>• Maintenance intervals can be extended by avoiding rolling through standing water. If casters get wet, dry them off and apply a light coating of "dry" silicone or Teflon-based lubricant. Routinely perform this maintenance to continue the optimal performance of the wheelchair.</li> </ul>
Rear wheels aren't rolling properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the tire pressure. The wheelchair will perform the best when the tires are at their optimal level of inflation. If tire pressure is low, add air.</li> <li>• If a wheel still feels sluggish, check that the rear axles are free and clear of any contaminants and check the wheel bearings to make sure they are spinning freely and are free from dirt and rust. Just like the caster bearings, if exposed to moisture, dry them off and apply a light coating of "dry" silicone or Teflon-based lubricant.</li> <li>• Check the alignment of the wheels to make sure the toeing is correct and that the wheels are not rubbing against the wheelchair or side guards. This can be an indication of an off-center camber tube, or that one of the axle clamps has moved and the camber tube is no longer perpendicular to the wheelchair frame.</li> </ul>
Wheel locks don't engage properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the tires are inflated to the proper pressure. If tire pressure is low, fill to the max recommended pressure setting on the tire sidewall.</li> <li>• The wheel lock may have slid inside the wheel lock clamp. If so, loosen the adjustment screw and slide the lock forward or backwards for the desired tension, and retighten the screw to the recommended torque setting.</li> <li>• Check that the lock is perpendicular to the tire and hasn't rotated in the clamp, preventing full engagement with the tire.</li> </ul>
Seat sling tension is not adequate	<ul style="list-style-type: none"> <li>• If the seat sling tension needs to be adjusted, follow the instructions in the Operation Instructions section.</li> </ul>
Back does not fold down	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that everything at the back pivot points and along the side guard tracks are free and clear of obstructions.</li> <li>• Make sure the side guards are parallel with the back (perpendicular to the ground) and do not have any side to side movement. If the side guards are noticeable loose, check for loose or missing hardware.</li> </ul>
Push handles are loose	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Push handles should be securely fastened to the back vertical tubes. If any movement in the handle becomes noticeable, please check that the attachment hardware is properly tightened.</li> </ul>
Side guard movement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unusual sounds or excessive movement in the back or side guards can be an indicator of loose hardware. Check and tighten any loose hardware.</li> <li>• Make sure the side guards are securely attached to the wheelchair frame and back.</li> </ul>

## Maintenance

Reference the table below for preventative maintenance information. Please consult a qualified wheelchair provider if not confident or uncomfortable performing any of the tasks listed below. For additional information regarding service, please reference the service manual for the wheelchair found on the Permobil website.

Inspection Item	Initially	Weekly	Every 3 Months
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure the wheelchair rolls straight (does not drag or pull to one side)</li> <li>Inspect for loose, missing, broken, worn, and/or damaged hardware</li> </ul>	X X	X X	
<b>Rear Wheels</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect for cracked, bent or broken spokes</li> <li>Make sure all spokes are uniformly tight</li> <li>Inspect hubs and rims for cracks and wear</li> <li>Inspect for "trueness" (excessive side movement when wheel lifted and spun indicates lack of "trueness")</li> </ul>	X X X X	X  X	  X X
<b>Quick-Release/Quad-Release Axles</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure axles are free of dirt and lint</li> <li>Wipe axle with cloth using either a "dry" silicone spray or a "dry" Teflon-based lubricant</li> </ul>	X X		X X
<b>Rear Tires</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Check for proper inflation as per sidewall of pneumatic tire</li> <li>Inspect for cracks, wear and flat spots</li> </ul>	X X	X X	
<b>Camber Tube / Axle Sleeves</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure camber clamps are securely tightened</li> <li>Make sure camber plugs are secure in camber plug clamps and axle sleeves are secure in camber plugs</li> </ul>	X X		X X
<b>Handrims</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect for signs of rough edges or peeling</li> <li>Make sure handrims are securely attached to the rim</li> </ul>	X X		X X
<b>Wheel Locks</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Make sure wheel locks embed properly into tire and prevent the wheelchair from moving when engaged</li> <li>Make sure wheel locks do not interfere with tire when disengaged</li> <li>Make sure pivot points are not worn or loose</li> </ul>	X X X	X X X	
<b>Seat Sling and Back Upholstery</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect for rips or sagging</li> <li>Inspect fastening flaps to make sure they are securely attached</li> <li>Inspect while seated to make sure the sling supports the user's weight and does not "bottom out" on the wheelchair frame cross tube</li> </ul>	X X X	X  X	  X
<b>Casters/Forks</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect wheels and tires for cracks and wear</li> <li>Inspect wheel/fork assembly for proper tension by spinning caster (caster should come to a gradual stop); if caster wobbles, tighten the axle</li> <li>Inspect wheel/fork assembly/stem bolt to make sure that stem bolt is secure (wheel/fork assembly should not have excessive play relative to the stem bolt, but should rotate freely); if necessary, tighten stem bolt</li> <li>Make sure that wheel bearings are clean and free of moisture and debris</li> </ul>	X X X X	  X	  X X
<b>Footrests / Hangers</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect to make sure all hardware is securely attached</li> </ul>	X	X	
<b>Anti-Tips</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect anti-tip wheel for cracks and wear</li> <li>Inspect to make sure the anti-tip receptacle is securely attached</li> </ul>	X X	 X	X
<b>Frame</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspect for cracks</li> </ul>	X		X

## Storage, Disposal and Recycling

**Storage:** Clean the product. Cover the entire wheelchair, including casters, rear wheels and their interacting surfaces, to protect the wheelchair from moisture, contaminants, pests and damage. After storing, inspect the product to make sure it was not damaged (see "Troubleshooting"), and follow instructions to prepare the product for use.

**Disposal:** The components of the products in this manual are associated with no known environmental hazards when properly used and when disposed of in accordance with all local/regional regulations. At the end of a product's useful life, treat as healthcare waste and dispose of according to local healthcare-waste guidelines. Incineration must be performed by a qualified, licensed waste management facility.

**Recycling:** Contact a local recycling agency to determine recycling options for the product.

**Información de contacto**

 TiSport, LLC  
 2701 W. Court St.  
 Pasco, WA 99301 (EE. UU.)  
 Atención al Cliente:  
 EE. UU.:  
 +1 800-736-0925  
 Fax: 866-586-2416  
 customerservice.tilite@permobil.com  
 permobil.com

**⚠ Advertencia**

Indica que si no se sigue el procedimiento especificado se podrían producir condiciones posiblemente peligrosas y causar lesiones graves.

**⚠ Precaución**

Indica que si no se sigue el procedimiento especificado se podrían producir condiciones posiblemente peligrosas y causar lesiones leves o moderadas, o bien daños al equipo u otras pertenencias.

**Notificación de incidentes**

En caso de producirse incidentes o lesiones graves, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.









**Contenido**

Uso previsto	10
Información importante sobre seguridad	10-11
Transporte	
Especificaciones del producto	12
Instrucciones de uso	13-14
Limpieza y desinfección	15
Resolución de problemas	
Mantenimiento	16
Almacenamiento, eliminación y reciclaje	

**Información sobre la garantía**

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Permobil, el vendedor o el distribuidor para obtener información sobre el período de garantía de este producto. También puede encontrar información sobre las garantías aplicables en permobil.com.

**Glosario de símbolos**

 Fabricante	 Dispositivo médico	 Consultar las instrucciones de uso
 Fecha de fabricación	 Número de serie	 Límite de peso
 Identificador único del dispositivo	 Riesgo de asfixia	

**Recuerde**

Vendedor/Proveedor: asegúrese de que el usuario de esta silla de ruedas reciba y entienda la información sobre el producto.

Usuario (interesado o cuidador): antes de usar este producto, lea las instrucciones y guárdelas para consultarlas en el futuro.

Uno o varios aspectos de los productos objeto de estas instrucciones de uso tienen patentes en trámite y están sujetos a una o varias solicitudes de patentes en trámite. Asimismo, los productos pueden estar cubiertos por una o varias marcas comerciales, como por ejemplo TiLite®.

Teflon® es una marca registrada de The Chemours Company.

La información del producto se modifica según sea necesario; la información actualizada del producto está disponible en permobil.com. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para obtener las versiones anteriores de la documentación del producto.

TiLite forma parte de Permobil.

© 2023 Permobil

Rev. 2023-07-24

La información descrita en estas instrucciones de uso es pertinente al producto TiLite CR1 de Permobil.

Consulte los manuales correspondientes del propietario del producto o con el proveedor del equipo calificado si tuviera cualquier incidencia relacionada con accesorios no proporcionados por TiLite de Permobil.

## Uso previsto

El uso previsto de esta silla de ruedas es facilitar la movilidad de personas con discapacidad física. Esta silla de ruedas manual está indicada para el uso diario o para aplicaciones deportivas y de ocio.

Las dolencias específicas para las que se indica el dispositivo son, entre otras: lesiones de la médula espinal, secuelas de la poliomielitis, espina bífida y amputaciones.

El peso máximo del usuario que soporta esta silla de ruedas es de 231 lb/105 kg.

**Compatibilidad:** la silla de ruedas se puede configurar con uno o varios dispositivos médicos, accesorios u otros productos. Si un proveedor desea hacer esto, se deberá llevar a cabo una evaluación de riesgo por parte de proveedores de equipos calificados a fin de garantizar la seguridad y eficacia del conjunto.

Para obtener información sobre el montaje y configuración adecuados de un Permobil SmartDrive, consulte la documentación del producto SmartDrive de Permobil. Si la silla de ruedas venía configurada con SmartDrive, lea el manual del usuario de SmartDrive antes de manejar la silla de ruedas.

*TiLite fabrica una gran variedad de sillas de ruedas para satisfacer las diversas necesidades de los usuarios. No obstante, TiLite no puede asesorar en materia de atención de salud y no conoce las necesidades y la situación médica de cada usuario. La selección de una silla de ruedas, su ajuste, tipos de opciones y accesorios utilizados son responsabilidad del usuario junto con un profesional médico calificado.*

La elección y configuración de una silla de ruedas depende de los siguientes factores:

- Discapacidad, fuerza, equilibrio y coordinación del usuario.
- Riesgos del uso diario (entorno doméstico y laboral y otros lugares que probablemente visite el usuario).
- Opciones de seguridad y comodidad necesarias (elementos antivuelco, cinturones de posicionamiento u otros sistemas de asiento especiales, etc.).

De no seguir todas las consideraciones y respetar la información de seguridad, el usuario podría sufrir lesiones físicas graves.

## Información importante sobre seguridad



### Advertencias generales

- NO accione la silla de ruedas sin haber leído y entendido antes todas las instrucciones de uso suministradas. Si no puede realizar cualquiera de las tareas descritas en estas instrucciones de uso, solicite ayuda a su profesional médico, proveedor del equipo, distribuidor o al servicio de atención al cliente.
- Siga todas las instrucciones de uso y la información sobre seguridad proporcionadas con la silla de ruedas, así como las instrucciones suministradas por el fabricante de otros accesorios.
- Practique las actividades necesarias para la vida diaria y el manejo de la silla de ruedas en presencia de un profesional médico calificado antes de intentar usar activamente la silla de ruedas.
- Un proveedor calificado debe evaluar la silla de ruedas cada año o siempre que se produzca un cambio en la condición física o el estado funcional del usuario, o en la eficacia de la silla de ruedas.
- NO exponga la silla de ruedas a altas temperaturas, llamas expuestas o cenizas calientes. Las declaraciones de pruebas o certificación, entre ellas, de inflamabilidad, podrían dejar de aplicarse a esta silla de ruedas si se combina con otros productos o materiales. Revise las declaraciones de pruebas y certificación de todos los productos utilizados en combinación con la silla de ruedas.
- A fin de evitar causar daños permanentes a la silla de ruedas, NO use ni deje la silla de ruedas en condiciones de calor o frío extremos.
- Si tiene previsto levantar o transportar objetos pesados, asegúrese de que los objetos no superen la capacidad de carga máxima de la silla de ruedas.
- NO utilice la silla de ruedas para almacenar otros productos, especialmente objetos pesados o afilados.
- NO utilice la silla de ruedas en una ducha adaptada para discapacitados.



### Uso de la silla de ruedas

- Si la silla de ruedas está configurada con ayudas de posicionamiento (por ejemplo, cinturón de posicionamiento pélvico), asegúrese de que estas estén correctamente sujetas antes de usar la silla de ruedas.
- Si la silla de ruedas se configuró con bloqueos para las ruedas, asegúrese de que estén accionados correctamente para mantener la posición de la silla de ruedas antes de usarla. NO utilice los bloqueos de la silla de ruedas como dispositivos de freno dinámico para ralentizar el movimiento de avance.
- La silla de ruedas está diseñada para utilizarse con un cojín sobre la base del asiento. NO utilice la silla de ruedas sin un cojín adecuado que se haya instalado conforme a las especificaciones del fabricante del cojín. La evaluación y selección del cojín debe realizarla un equipo clínico calificado junto con el proveedor del equipo.
- La silla de ruedas puede estar equipada con un asiento o respaldo de tensión ajustable. El ajuste de tensión adecuado de estos componentes y el mantenimiento debe realizarlo un proveedor de equipos calificado durante el período de utilización de la silla de ruedas.
- La silla de ruedas puede configurarse con dispositivos antivuelco. Antes de usar la silla de ruedas, asegúrese de instalar correctamente los dispositivos antivuelco a fin de evitar vuelcos hacia atrás.
- NO utilice el reposapiés como plataforma para subirse o bajarse de la silla de ruedas.
- NO se pare sobre el armazón de la silla de ruedas.
- El proveedor del equipo, terapeuta y demás profesionales de la salud calificados son responsables de decidir si se requiere un elemento de retención en el asiento para garantizar el uso seguro de este equipo por parte del usuario. Pueden producirse lesiones graves si tiene lugar una caída de la silla de ruedas.

## Información importante sobre seguridad (continuación)

### Ajustes de la silla de ruedas

- La posición relativa del reposapiés, el tubo camber, la altura de la parte posterior del asiento, la ruedecilla y el respaldo tienen una relación directa con la estabilidad de la silla de ruedas. Cualquier cambio en uno o varios de estos elementos u otros ajustes que se realicen en la silla de ruedas pueden hacer que esta pierda estabilidad. Tenga la máxima prudencia al utilizar por primera vez un nuevo sistema de asiento o una nueva posición.

### Consideraciones para el desplazamiento

- NO use una escalera mecánica para desplazarse con la silla de ruedas entre diferentes plantas. Podrían producirse lesiones físicas graves.
- NO trate de sortear bordillos u otros obstáculos con la silla de ruedas. Si lo hiciera, la silla de ruedas podría volcarse y provocar una caída.
- NO trate de subir o bajar una pendiente que esté mojada, con hielo, cubierta de una capa de aceite o cualquier otra superficie resbaladiza.
- NO trate de manejar la silla por pendientes de más de 9 grados o que estén demasiado empinadas como para poder mantener el control de la silla de ruedas.

### Accesorios, piezas de repuesto y mantenimiento general

- Inspeccione periódicamente el estado general de la silla de ruedas para asegurarse de que esté en buenas condiciones de uso. Revísela para ver si hay piezas o elementos de sujeción rotos o sueltos, o si aprecia componentes desgastados o dañados que alteren el funcionamiento y la seguridad de la silla de ruedas, así como cualquier borde irregular que pueda causar una lesión.
- NO utilice lubricantes a base de agua en la ruedas frontales y la horquilla o cerca de ellas, ya que podrían dañarse los cojinetes.
- Instale únicamente piezas de repuesto fabricadas por Permobil.
- NO utilice la silla de ruedas a menos que las llantas tengan la presión (psi) adecuada. NO infle excesivamente las llantas. De no seguir estas advertencias, la llanta podría reventar y causar lesiones.
- El reemplazo de la llanta o el tubo debe realizarlo un proveedor o un técnico calificado y autorizado de Permobil.
- NO apriete excesivamente las piezas que sujetan cualquiera de los accesorios al armazón. Si lo hace, podría dañar los tubos del armazón o causar daños permanentes al elemento de sujeción roscado o el accesorio.
- Después de realizar cualquier ajuste, asegúrese siempre de que las piezas estén bien fijadas antes de usar la silla de ruedas.

### Precauciones

- Tenga precaución al transportar la silla de ruedas para subir o bajar escaleras cuando esté ocupada por un usuario. El ocupante o los auxiliares podrían sufrir lesiones.
- Al accionar la silla de ruedas, tenga cuidado de evitar pillarse los dedos con los radios de las ruedas cuando giran.
- Tenga cuidado al inclinar la silla de ruedas o al levantar del piso las ruedecillas delanteras, ya que aumenta el riesgo de vuelco hacia atrás.
- Tenga precaución al accionar la silla de ruedas por caminos, calles y carreteras.
- Tenga precaución al desplazarse marcha atrás con la silla de ruedas.
- Tenga precaución al tratar de alcanzar objetos del piso, estirarse hacia delante para alcanzar algo o al tratar de vestirse o desvestirse mientras está sentado en la silla de ruedas, dado que estas actividades aumentan el riesgo de vuelco.
- Asegúrese de que el respaldo esté bloqueado en su posición de forma segura y de que todas las piezas de sujeción estén apretadas antes de accionar la silla de ruedas.
- Si la silla de ruedas se configuró con ejes de liberación rápida, asegúrese de que estén instalados y asentados correctamente antes de manejar la silla de ruedas; para comprobarlo, trate de quitar la rueda después de que encaje el eje de liberación rápida. Si la rueda se sale de la silla de ruedas, NO maneje la silla de ruedas hasta que haya ajustado debidamente los ejes de liberación rápida.
- Al trasladarse desde la silla de ruedas, debe tomar todas las precauciones necesarias para poder hacerlo de forma segura y con un mínimo esfuerzo. Hable con un equipo de profesionales de la salud para que le enseñen a trasladarse correctamente de la silla de ruedas a otro sitio. Asegúrese de que ambos bloqueos de las ruedas estén accionados a fin de evitar que la silla de ruedas se desplace hacia atrás de forma accidental.
- Evite dejar caer todo el peso del cuerpo sobre una única protección lateral o guardabarros durante un traslado o para aliviar la presión.
- Mantenga limpia la silla de ruedas. Limpie sin demora todo rastro de lodo, arena, hierba u otra suciedad de la silla de ruedas y deje que se seque por completo después de limpiarla. Si la silla se moja, séquela lo antes posible y vuelva a lubricar los ejes y las horquillas de las ruedecillas, los cubos y los ejes de las ruedas traseras.
- Asegúrese de que todas las piezas pequeñas o desmontables se manipulen con cuidado. Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y de cualquier persona que tenga tendencia a meterse en la boca objetos no comestibles. La ingestión o inhalación de objetos puede causar lesiones graves e incluso la muerte. Procure DE INMEDIATO asistencia médica de emergencia.



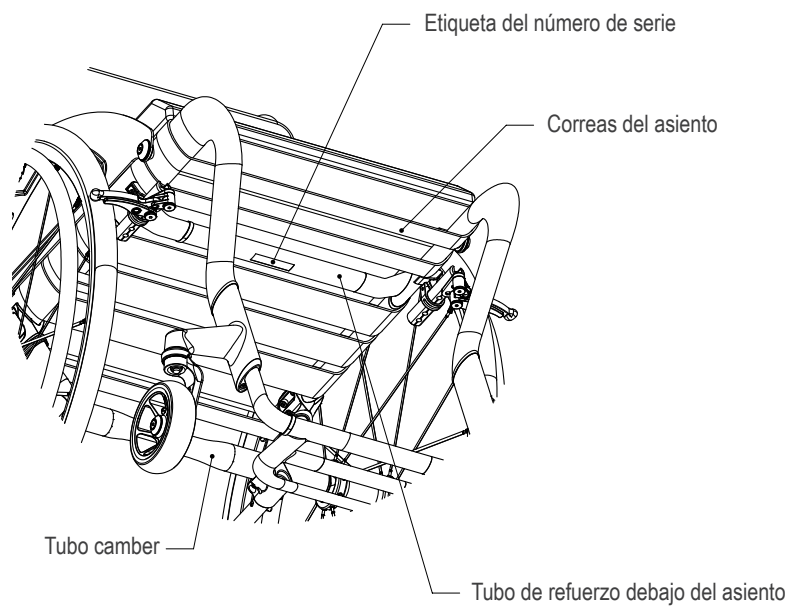
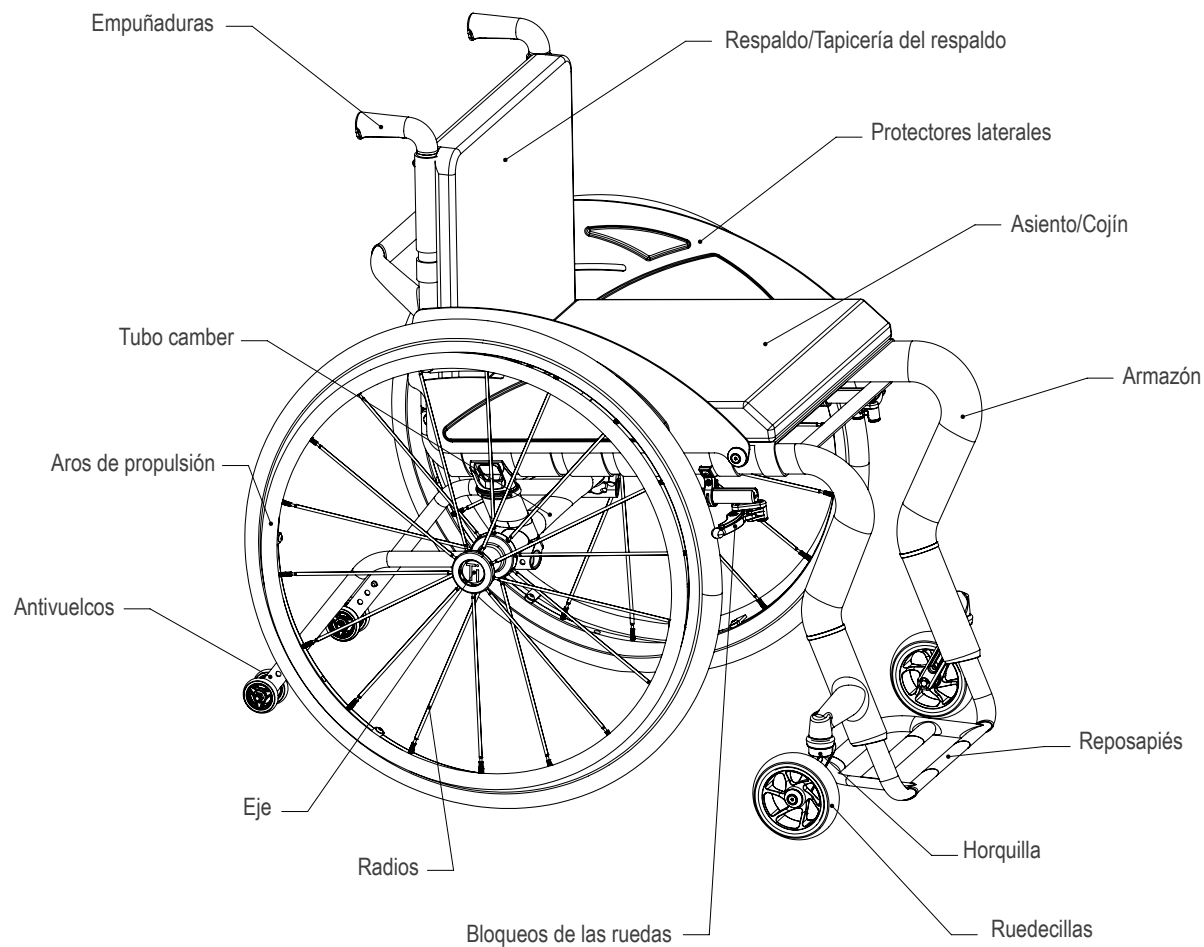
## Transporte

La silla TiLite CR1 NO se ha sometido a pruebas de choque. Los usuarios de sillas de ruedas DEBEN trasladarse al asiento de un vehículo y utilizar el sistema de sujeción instalado en el vehículo por el fabricante original del equipo (OEM, por sus siglas en inglés).

## Especificaciones del producto

Recuerde:

- El número de serie y otra información importante se encuentran en la etiqueta adherida en el centro del tubo de refuerzo situado debajo del asiento.
- Para pedir piezas de repuesto, diríjase al proveedor o al servicio de atención al cliente del producto.
- Permobil no utiliza látex ni ftalatos en ningún componente ni en el proceso de fabricación de las sillas de ruedas TiLite.





## Instrucciones de uso

**⚠ Advertencia:** Mantenga los ejes y sus alojamientos limpios y alejados de suciedad y otros residuos, y evite la humedad. Si se mojan estos elementos, seque el eje y aplique una capa fina de silicona "seca" o de un lubricante a base de Teflon a fin de prevenir la oxidación y facilitar su inserción y retirada.

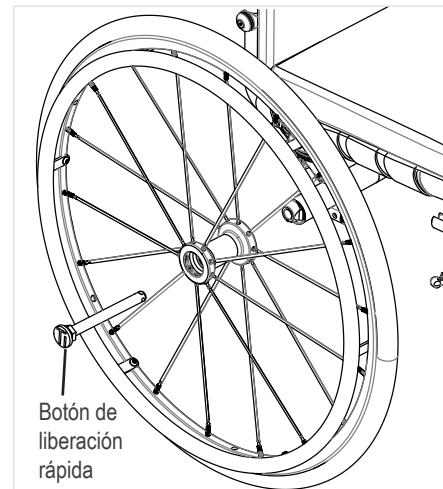
### Ejes de liberación rápida

1. Para instalar la rueda, presione a fondo el botón de liberación rápida y, sin soltarlo, inserte el eje en el alojamiento.

Verifique que el eje esté totalmente insertado en el alojamiento y quede bloqueado en su lugar (el botón de liberación rápida regresa a su posición original) y que la rueda no se salga al tirar de ella.

Si el botón no está totalmente extendido al insertar la rueda, esta no quedará bloqueada en su lugar y puede salirse del alojamiento y causar daños o lesiones corporales.

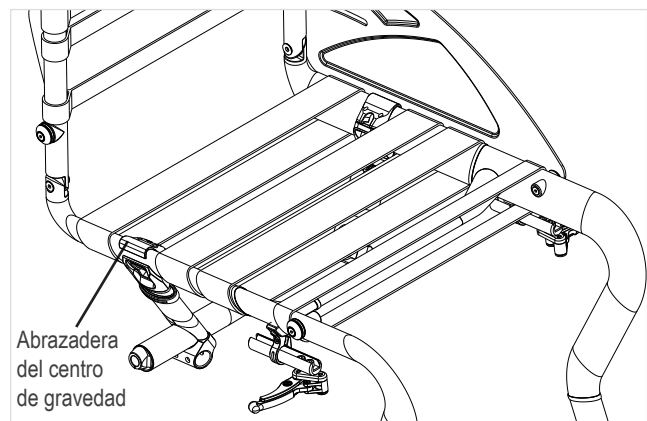
2. Para quitar la rueda, presione hasta el fondo el botón de liberación rápida y, sin soltarlo, jale hacia fuera del conjunto de la rueda para sacarla del alojamiento.



### Ajuste de la tensión de la tapicería (asiento y respaldo)

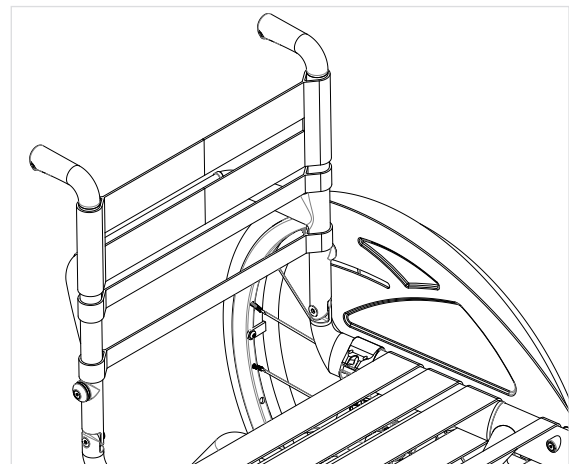
#### Tapicería del asiento:

1. La tensión de la tapicería se puede ajustar mediante correas de sujeción con velcro. Para ajustar la tensión de la tapicería del asiento, acceda a las correas situadas debajo del asiento y ajústelas según prefiera. Para que la silla de ruedas tenga un funcionamiento y respuesta óptimos, se recomienda mantener el asiento bien sujeto al armazón de la silla de ruedas.
2. Para tensar el asiento, empiece por la correa del asiento situada justo delante de la abrazadera del centro de gravedad. Desabroche la correa de sujeción con velcro, jale firmemente alrededor del aro de sujeción y vuelva a sujetar en el velcro expuesto de la misma correa.
3. Repita este mismo proceso con la correa situada detrás de la abrazadera. Es mejor alternar las correas consecutivas de la parte delantera y trasera hasta que no queden más correas por tensar en la parte trasera, para terminar con las correas restantes hacia la parte delantera. Si no se sigue esta secuencia, las correas delanteras del asiento podrían quedar demasiado apretadas y eso podría afectar a la alineación del armazón de la silla de ruedas, lo que, a su vez, podría provocar que una de las ruedecillas frontales quedara en suspensión.



#### Tapicería del respaldo:

1. Para ajustar la tensión de la tapicería del respaldo, empiece jalando de la sección inferior de la almohadilla del respaldo (en la parte posterior de la silla de ruedas) hacia arriba (hacia la parte superior) del respaldo a fin de que queden expuestas las correas de ajuste (en la imagen se muestra el respaldo ya retirado).
2. Continúe retirando también la almohadilla del respaldo de la parte frontal de las correas de ajuste hasta que las correas queden expuestas y se puedan ajustar con facilidad. Desabroche las correas de velcro y ténselas o aflójelas según prefiera. Tenga cuidado de no apretar en exceso las correas que están en la parte de más arriba, dado que podrían hacer que se junten demasiado los tubos verticales del respaldo y eso podría entorpecer el plegado del respaldo y los protectores laterales.



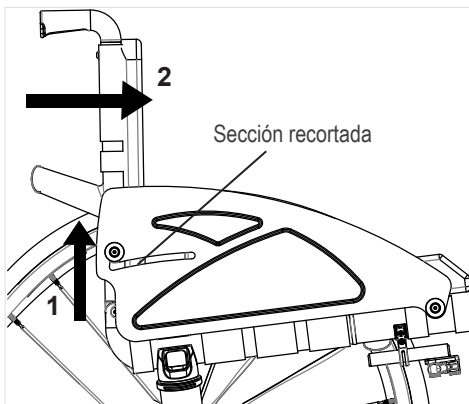


## Instrucciones de uso (continuación)

### Plegado del respaldo

Para plegar el respaldo:

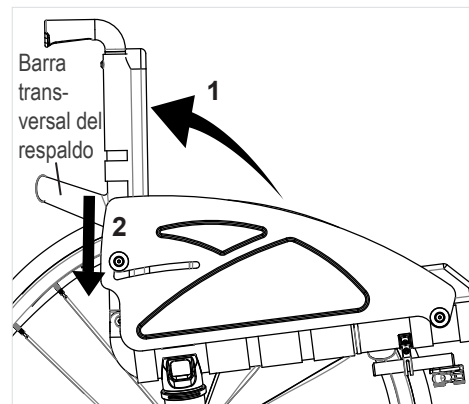
1. Jale hacia arriba de los dos protectores laterales por la sección recortada a lo largo del borde trasero de cada protector lateral, situado justo debajo del punto de conexión trasero con los tubos traseros.
2. Empuje el respaldo hacia adelante y los protectores laterales se plegarán juntos al mismo tiempo.



### Elevación del respaldo

Para elevar el respaldo para el uso:

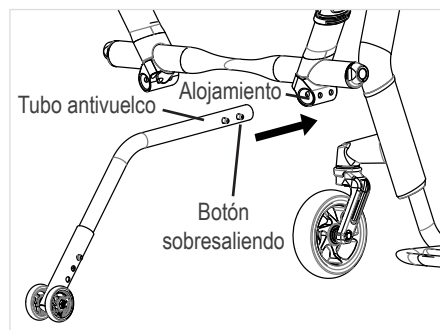
1. Jale hacia atrás de la barra transversal trasera hasta que el respaldo se eleve por completo.
2. Empuje hacia abajo cada protector lateral para bloquear el respaldo en posición.



### Antivuelcos

Para instalar los elementos antivuelco:

1. Presione el botón que sobresale en el extremo del tubo antivuelco y deslice este al interior del alojamiento situado en la parte inferior del soporte vertical del tubo camber.
2. Asegúrese de que el botón del tubo antivuelco encaje en el orificio del alojamiento y el tubo quede bloqueado en posición.



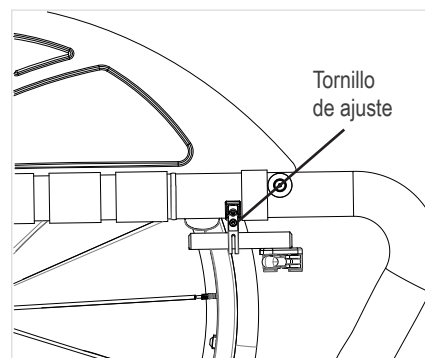
### Bloqueos de las ruedas (incluye extensión del freno)

Los bloqueos de las ruedas del CR1 vienen preinstalados, pero se pueden ajustar según las preferencias individuales.

Para ajustarlos:

1. Afloje el tornillo de ajuste de la abrazadera de bloqueo de la rueda.
2. Deslice el conjunto hacia delante (menos tensión de bloqueo) o hacia atrás (más tensión de bloqueo).

**¡IMPORTANTE!** El esfuerzo necesario para accionar o liberar el bloqueo de la rueda da una indicación de la fuerza de agarre con respecto a la rueda y de la eficacia del bloqueo. Asimismo, una disminución de la fuerza del bloqueo probablemente indique que la llanta está poco inflada y que la presión no es la más adecuada.




### Protectores laterales

La silla de ruedas viene con dos protectores laterales que son elementos necesarios y no se pueden retirar, pues son un componente fundamental del armazón.

### Cinturón de posicionamiento

La silla de ruedas está disponible con un cinturón de posicionamiento de nailon negro ajustable mediante velcro. Desabroche la correa y ajuste la tensión según desee.

## Limpeza y desinfección

 **Precaución:** Limpie el producto con regularidad y cuando se ensucie.

*Recomendación: Si lava la silla a mano, utilice agua a temperatura ambiente.*

### Armazón y accesorios de la silla de ruedas


 **Precauciones:**

- NO lave la silla de ruedas con chorro de agua a presión.
- NO esponga la silla de ruedas a productos o limpiadores corrosivos.

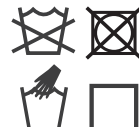
**Limpieza:** Limpie con un paño húmedo y jabón suave. Limpie la silla de ruedas hasta que haya eliminado toda la suciedad visible. Enjuague con agua limpia. Seque con un paño limpio y deje que se seque al aire por completo.



### Tapicería del asiento y el respaldo

 **Precaución:** NO lave la tapicería del asiento o respaldo en una lavadora ni la seque en una secadora.

**Limpieza:** lave a mano regularmente la tapicería del asiento y el respaldo con agua y un detergente suave. Durante la limpieza, compruebe detenidamente que no haya partes hundidas, roturas o desgarros y sustituya la silla en caso necesario. Deje que la silla se seque por completo al aire antes de usarla.



**¡IMPORTANTE!** Una vez seco el asiento, compruebe la tensión mientras el usuario está sentado para asegurarse de que el asiento no toque el tubo transversal situado debajo del asiento.

### Símbolos para el cuidado



Limpiar con un paño húmedo



Lavar a mano



Secar al aire



No lavar a máquina



No secar a máquina

### Resolución de problemas

*Si necesita más ayuda, diríjase al proveedor del equipo, el distribuidor o el servicio de atención al cliente.*

La silla de ruedas se desvía a un lado.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que todas las ruedas giren sin impedimento y no tengan dificultades para girar. Inspeccione también las horquillas de las ruedecillas.</li> <li>• Sobre una superficie nivelada, compruebe que las cuatro ruedas toquen el suelo a la vez. Si una de las ruedecillas está en suspensión, lleve la silla de ruedas a un proveedor del equipo calificado para que realice los ajustes oportunos.</li> </ul>
Las ruedecillas ruedan con dificultad.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que la zona del eje de la ruedecilla situada entre la cara interna de la horquilla y la ruedecilla esté libre de obstrucción u objetos extraños que puedan enredarse alrededor del eje. Retire cualquier obstrucción u objeto extraño, como por ejemplo hilos o pelo que pudiera observar. La forma más fácil de comprobar esto es desmontar la ruedecilla de la horquilla.</li> <li>• Inspeccione el estado de los cojinetes de las ruedecillas y asegúrese de que puedan girar sin problemas y no tengan óxido ni suciedad.</li> <li>• Los intervalos de mantenimiento se pueden espaciar evitando que la silla de ruedas se desplace por aguas estancadas. Si las ruedecillas se mojan, séquelas y aplique una capa fina de silicona "seca" o un lubricante a base de Teflon. Lleve a cabo este mantenimiento rutinario para que la silla de ruedas siga teniendo un rendimiento óptimo.</li> </ul>
Las ruedas traseras no giran adecuadamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la presión de las llantas. La silla de ruedas tendrá un funcionamiento óptimo si las llantas se encuentran a un nivel de inflado óptimo. Si la presión es baja, infle la rueda.</li> <li>• Si aun así la rueda parece ralentizarse, compruebe que los ejes traseros estén libres de obstrucciones y contaminantes e inspeccione los cojinetes de las ruedas para asegurarse de que puedan girar sin problemas y que no tengan óxido ni suciedad. Al igual que los cojinetes de las ruedecillas, si se mojan, séquelos y aplique una capa fina de silicona "seca" o un lubricante a base de Teflon.</li> <li>• Inspeccione la alineación de las ruedas para asegurarse de que la convergencia sea correcta y que las ruedas no rocen el armazón o los protectores laterales. Esto puede ser un indicio de que el tubo camber no está centrado o que una de las abrazaderas del eje se ha desplazado y el tubo camber ya no está perpendicular al armazón de la silla de ruedas.</li> </ul>
Los bloqueos de las ruedas no se accionan correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que las llantas estén infladas con el nivel de presión adecuado. Si la presión es baja, inflelas según el ajuste de presión máxima recomendada en el costado de la llanta.</li> <li>• El bloqueo de las ruedas puede haberse deslizado hacia dentro de la abrazadera de bloqueo de las ruedas. En ese caso, afloje el tornillo de ajuste y deslice el bloqueo hacia delante o hacia atrás para lograr la tensión deseada y, luego, vuelva a apretar el tornillo con el par de torsión recomendado.</li> <li>• Compruebe que el bloqueo esté perpendicular a la llanta y que no se haya girado en la abrazadera, lo que impediría una interacción completa con la llanta.</li> </ul>
La tensión del asiento no es adecuada.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si es necesario ajustar la tensión del asiento, siga las indicaciones que figuran en las instrucciones de uso.</li> </ul>
El respaldo no se pliega.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que todos los elementos de los puntos basculantes del respaldo y a lo largo de las guías de los protectores laterales estén libres de obstrucciones.</li> <li>• Asegúrese de que los protectores laterales estén paralelos al respaldo (perpendiculares al suelo) y no se desplacen lateralmente. Si se aprecia claramente que los protectores laterales están flojos, inspecciónelos por si falta algún herraje.</li> </ul>
Las empuñaduras están flojas.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las empuñaduras deben estar bien sujetas a los tubos verticales del respaldo. Si se empieza a notar un movimiento en las empuñaduras, compruebe que el elemento de fijación esté bien apretado.</li> </ul>
Movimiento de los protectores laterales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si se escuchan sonidos inusuales o se aprecia un movimiento excesivo en el respaldo o los protectores laterales, eso podría ser indicio de que algún herraje está suelto. Inspeccione todos los herrajes por si hay alguno suelto.</li> <li>• Asegúrese de que los protectores laterales estén bien sujetos al armazón y el respaldo de la silla de ruedas.</li> </ul>

## Mantenimiento

Consulte la tabla siguiente para obtener información sobre mantenimiento preventivo. Consulte con un proveedor de sillas de ruedas calificado si le preocupa o no siente la confianza necesaria para realizar cualquiera de las tareas que se indican a continuación. Si desea más información sobre el servicio técnico, consulte el manual de servicio de la silla de ruedas disponible en el sitio web de Permobil.

Elemento a inspeccionar	Inicialmente	Semanalmente	Cada 3 meses
<b>General</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que la silla de ruedas se desplace derecha (no se desvía o se ladea).</li> <li>Inspeccione la silla de ruedas para descartar que haya herrajes sueltos, rotos, desgastados, dañados o faltantes.</li> </ul>	X X	X X	
<b>Ruedas traseras</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione los radios para descartar que estén agrietados, doblados o rotos.</li> <li>Asegúrese de que todos los radios estén igualmente tensos.</li> <li>Inspeccione los cubos y las gomas de las llantas para descartar que estén agrietados o desgastados.</li> <li>Inspeccione la "integridad" (un movimiento lateral excesivo al levantar y hacer girar la rueda indica una falta de "integridad").</li> </ul>	X X X X	X  X	X  X
<b>Ejes de liberación rápida/ejes de liberación quad</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que los ejes estén libres de pelusas y suciedad.</li> <li>Limpie el eje con un paño impregnado con silicona "seca" pulverizada o un lubricante a base de Teflon "seco".</li> </ul>	X X		X X
<b>Llantas traseras</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique que estén infladas correctamente según se indica en el costado de la llanta.</li> <li>Inspecciónelas para descartar la presencia de grietas, zonas desgastadas y puntos planos.</li> </ul>	X X	X X	
<b>Tubo camber/manguitos del eje</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que las abrazaderas del tubo camber estén bien apretadas.</li> <li>Asegúrese de que los conectores del tubo camber estén sujetos en las abrazaderas y que los manguitos del eje estén sujetos en los conectores del tubo camber.</li> </ul>	X X		X X
<b>Aros de propulsión</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecciónelos por si tienen indicios de descascarillamiento o bordes irregulares.</li> <li>Asegúrese de que los aros de propulsión estén bien sujetos a la goma de la llanta.</li> </ul>	X X		X X
<b>Bloqueos de las ruedas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Asegúrese de que los bloqueos de las ruedas se incrusten correctamente en la llanta y que impidan el movimiento de la silla de rueda cuando estén accionados.</li> <li>Asegúrese de que los bloqueos de las ruedas no interfieran en la llanta cuando no estén accionados.</li> <li>Asegúrese de que los puntos basculantes no estén sueltos ni desgastados.</li> </ul>	X X X	X X X	
<b>Tapicería del asiento y el respaldo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione para descartar que esté rasgada o hundida.</li> <li>Inspeccione las solapas de ajuste para asegurarse de que estén sujetas correctamente.</li> <li>Verifique mientras el usuario está sentado que el asiento puede soportar su peso y que no se hunda sobre el tubo transversal del armazón de la silla de ruedas.</li> </ul>	X X X	X  X	X
<b>Ruedecillas/horquillas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione las ruedas y las llantas para descartar que estén agrietadas o desgastadas.</li> <li>Inspeccione el conjunto de ruedecilla/horquilla para comprobar que la tensión es la adecuada haciendo girar la ruedecilla (esta debe pararse gradualmente); si la ruedecilla se tambalea, apriete el eje.</li> <li>Inspeccione el conjunto de rueda/horquilla y el perno del eje para asegurarse de que el perno esté bien fijo (el conjunto de rueda/horquilla no debe tener una holgura excesiva con relación al perno del eje, pero debe girar sin problemas); si es necesario, apriete el perno del eje.</li> <li>Asegúrese de que los cojinetes de la rueda estén limpios y que no tengan humedad ni residuos.</li> </ul>	X X X X	X  X	X  X
<b>Reposapiés/colgadores</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione para asegurarse de que todos los herrajes estén bien sujetos.</li> </ul>	X	X	
<b>Antivuelcos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspeccione la rueda antivuelco para descartar que esté agrietada o desgastada.</li> <li>Inspeccione para asegurarse de que el receptáculo antivuelco esté instalado correctamente.</li> </ul>	X X	X	X
<b>Armazón</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Inspecciónelo por si tiene grietas.</li> </ul>	X		X

## Almacenamiento, eliminación y reciclaje

**Almacenamiento:** limpie el producto. Cubra por completo la silla de ruedas, incluidas las ruedecillas, las ruedas traseras y las superficies de contacto entre ellas, a fin de proteger la silla de ruedas de la humedad, los contaminantes, mascotas y otros daños. Después de haber estado almacenada, inspeccione el producto para asegurarse de que no esté dañado (consulte la sección "Resolución de problemas") y siga las instrucciones para preparar el producto para el uso.

**Eliminación:** los componentes de los productos descritos en este manual no se asocian a ningún riesgo ambiental conocido si se utilizan de forma correcta y se eliminan de acuerdo con la normativa local/regional. Al final de la vida útil del producto, trátelo como un residuo sanitario y elimínelo siguiendo las directrices locales aplicables para residuos sanitarios. La incineración se realizará en una instalación calificada y autorizada para la gestión de residuos.

**Reciclaje:** póngase en contacto con un organismo local de reciclaje para conocer las opciones de reciclaje del producto.

**Coordonnées**

 TiSport, LLC  
2701 W. Court St.  
Pasco, WA 99301 États-Unis

Assistance à la clientèle :  
États-Unis :  
800 736-0925  
Télécopie : 866 586-2416  
customerservice.tilite@permobil.com

permobil.com

**Table des matières**

Utilisation prévue	18
Renseignements importants sur la sécurité	18-19
Transport	
Caractéristiques du produit	20
Notice d'emploi	21-22
Nettoyage et désinfection	23
Dépannage	
Entretien	24
Entreposage, élimination et recyclage	

** Avertissement**

Indique que le non-respect de la procédure décrite pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures graves.

** Mise en garde**

Indique que le non-respect de la procédure décrite pourrait entraîner des conditions potentiellement dangereuses susceptibles de causer des blessures légères à modérées ou d'endommager l'appareil ou d'autres biens.









**Signalement des incidents**

En cas d'incident grave ou de blessure, communiquez avec le service d'assistance à la clientèle.

**Renseignements sur la garantie**

Communiquez avec le service à la clientèle de Permobil ou le revendeur ou distributeur pour connaître la période de garantie de ce produit. Vous trouverez aussi des renseignements sur les garanties en vigueur sur le site permobil.com.

**Glossaire des symboles**

 Fabricant	 Dispositif médical	 Consulter le mode d'emploi
 Date de fabrication	 Numéro de série	 Limite de poids
 Identifiant unique de dispositif	 Risque d'étouffement	

**Veillez noter**

Revendeur/fournisseur : Veuillez vous assurer que l'utilisateur de ce fauteuil roulant reçoit et comprend les renseignements sur le produit.  
Utilisateur (personne ou proche aidant) : Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire les instructions qui l'accompagnent et les conserver en vue d'une consultation ultérieure.

Un ou plusieurs aspects des produits inclus dans ce mode d'emploi sont en instance de brevet et sont l'objet d'une ou de plusieurs demandes de brevet en instance. En outre, les produits peuvent être protégés par une ou plusieurs marques de commerce, y compris TiLite®.

Teflon® est une marque déposée de The Chemours Company.

Les renseignements sur le produit sont modifiés en fonction des besoins; les renseignements les plus récents concernant le produit sont disponibles sur le site permobil.com. Communiquez avec le service d'assistance à la clientèle pour obtenir les versions précédentes des renseignements sur le produit.

TiLite est une division de Permobil.

© 2023 Permobil

Rév. 2023-07-24

Les renseignements détaillés contenus dans le présent mode d'emploi concernent le Permobil TiLite CR1.

Veillez vous reporter aux manuels d'utilisation des produits concernés ou consulter un fournisseur de matériel compétent pour tout problème relatif à des accessoires non fournis par Permobil TiLite.

## Utilisation prévue

Ce fauteuil roulant est prévu pour assurer la mobilité des personnes à capacité physique restreinte. Ce fauteuil roulant manuel est destiné à une utilisation quotidienne continue et/ou à des activités sportives récréatives.

Les affections médicales pour lesquelles le dispositif est spécialement indiqué comprennent, notamment : traumatisme médullaire, post-poliomyélite, spina-bifida et amputation.

Le poids maximal de l'utilisateur pour ce fauteuil roulant est de 105 kg (231 lb).

**Compatibilité** : Le fauteuil roulant peut être configuré avec un ou plusieurs dispositifs, accessoires ou produits médicaux. Dans cette éventualité, un fournisseur de matériel qualifié doit effectuer une évaluation des risques pour s'assurer de la sécurité et de l'efficacité de la nouvelle configuration.

Pour obtenir des renseignements sur l'assemblage et la configuration corrects d'un Permobil SmartDrive, veuillez vous reporter à la documentation du produit Permobil SmartDrive. Si le fauteuil roulant est livré équipé d'un SmartDrive, veuillez lire le manuel d'utilisation du SmartDrive avant de faire fonctionner le fauteuil roulant.

*TiLite fabrique une vaste gamme de fauteuils roulants pour répondre aux besoins variés des utilisateurs. Cependant, TiLite n'est pas un conseiller en santé et ne connaît pas les besoins et la ou les affections médicales de chaque utilisateur. Le choix d'un fauteuil roulant, son ajustement, les options disponibles et les accessoires utilisés relèvent de la responsabilité de l'utilisateur et d'un professionnel médical qualifié.*

Le choix d'un fauteuil roulant et la sécurité de sa configuration dépendent des facteurs suivants :

- Handicap, force, équilibre et coordination de l'utilisateur;
- Aléas du quotidien (environnement de vie et de travail et autres endroits qu'un utilisateur pourrait visiter);
- Options nécessaires pour la sécurité et le confort (dispositifs anti-basculement, ceintures de positionnement ou autres systèmes de siège spéciaux, etc.).

Le non-respect des consignes et renseignements sur la sécurité pourrait entraîner des blessures corporelles graves.

## Renseignements importants sur la sécurité



### Avertissements généraux

- Veuillez NE PAS utiliser le fauteuil roulant sans avoir d'abord lu et compris toutes les instructions relatives à son utilisation fournies. Si vous n'êtes pas en mesure d'effectuer les tâches décrites dans le mode d'emploi, demandez de l'aide auprès d'un médecin, fournisseur de matériel ou distributeur, ou auprès du service d'assistance à la clientèle.
- Suivez toutes les instructions et tous les renseignements sur la sécurité accompagnant le fauteuil roulant et ceux fournis par le fabricant des autres accessoires.
- Exercez-vous aux activités requises de la vie quotidienne et à la maîtrise du fauteuil roulant en présence d'un professionnel médical qualifié avant de tenter ces manœuvres seul(e).
- Le fauteuil roulant doit être évalué une fois par an par un fournisseur de matériel qualifié, ou lors de toute modification de la capacité physique ou fonctionnelle de l'utilisateur ou du fonctionnement du fauteuil roulant.
- Veuillez NE PAS exposer le fauteuil roulant à une chaleur élevée, une flamme nue ou des cendres chaudes. Les revendications relatives aux tests ou aux certifications, y compris celles concernant l'inflammabilité, ne sont plus valides lorsque le fauteuil roulant est associé à d'autres produits ou appareils. Vérifiez les revendications relatives aux tests et aux certifications pour tous les produits utilisés conjointement avec le fauteuil roulant.
- Pour éviter des dégâts irréparables, veuillez NE PAS utiliser ou entreposer le fauteuil roulant dans des conditions de chaleur ou de froid extrême.
- Si vous prévoyez de soulever ou de porter des objets lourds, assurez-vous qu'ils n'excèdent pas la capacité de charge maximale indiquée sur le fauteuil roulant.
- Veuillez NE PAS utiliser le fauteuil roulant pour entreposer d'autres dispositifs, notamment des objets lourds ou pointus.
- Veuillez NE PAS utiliser le fauteuil roulant dans une douche pour personnes handicapées.



### Utilisation du fauteuil roulant

- Si le fauteuil roulant est configuré avec des dispositifs d'aide au positionnement (comme une ceinture de maintien pelvien), assurez-vous qu'ils sont fixés correctement avant d'utiliser le fauteuil roulant.
- Si le fauteuil roulant est équipé de verrous de roue, veillez à ce qu'ils soient bien engagés et qu'ils puissent maintenir le fauteuil en position avant de l'utiliser. Veuillez NE PAS utiliser les verrous de roue comme dispositifs de freinage dynamique pour ralentir le déplacement vers l'avant.
- Le fauteuil roulant est conçu pour être utilisé avec un coussin placé sur la surface d'assise. Veuillez NE PAS utiliser le fauteuil roulant sans que le coussin approprié ait été installé conformément aux spécifications de son fabricant. L'évaluation et la sélection d'un coussin doivent être effectuées par une équipe médicale et un fournisseur de matériel qualifiés.
- Le fauteuil roulant peut être équipé d'une toile de siège ou d'un dossier à tension réglable. Le tensionnage correct de ces éléments doit être effectué par un fournisseur de matériel qualifié et il doit être maintenu pendant la durée d'utilisation du fauteuil roulant.
- Le fauteuil roulant peut être configuré avec des dispositifs anti-basculement. Avant d'utiliser le fauteuil roulant, vérifiez l'installation de ces dispositifs pour prévenir une chute vers l'arrière.
- Veuillez NE PAS utiliser la palette de repose-pieds pour vous asseoir dans le fauteuil roulant ou pour en sortir.
- Veuillez NE PAS monter sur le cadre du fauteuil roulant.
- Il incombe au fournisseur du matériel, au thérapeute et aux autres professionnels de la santé qualifiés de déterminer si un dispositif de retenue est nécessaire pour s'assurer que l'occupant du fauteuil l'utilise de façon sécuritaire. Des blessures graves pourraient survenir en cas de chute du fauteuil roulant.

## Renseignements importants sur la sécurité, suite

### Réglages du fauteuil roulant

- La position relative du repose-pieds, du tube de carrossage, de la hauteur arrière de l'assise, des roulettes et du dossier influe directement sur la stabilité du fauteuil roulant. Toute modification de l'un ou de plusieurs de ces réglages ou d'autres ajustements sur le fauteuil roulant peut diminuer sa stabilité. Faites preuve de prudence extrême lorsque vous utilisez un nouveau système ou une nouvelle position de siège la première fois.

### Considérations relatives au déplacement

- Veuillez NE PAS utiliser un escalier mécanique pour vous déplacer d'un étage à un autre en fauteuil roulant. De graves blessures pourraient s'ensuivre.
- Veuillez NE PAS essayer de franchir des trottoirs ou des obstacles, au risque de faire basculer le fauteuil roulant et de tomber.
- Veuillez NE PAS monter ou descendre une pente mouillée, gelée ou recouverte d'une couche d'huile ou toute autre surface glissante.
- Veuillez NE PAS essayer de vous déplacer sur des pentes de plus de 9 degrés, ou trop raides pour permettre de conserver le contrôle du fauteuil roulant.

### Accessoires, pièces de rechange et entretien général

- Contrôlez périodiquement l'état général du fauteuil roulant pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. Vérifiez qu'aucune de ses pièces ou fixations n'est desserrée ou cassée, qu'aucun de ses composants n'est usé ou endommagé au point de compromettre la fonctionnalité et la sécurité du fauteuil, et que ce dernier ne présente aucune arête vive qui pourrait causer une blessure.
- Veuillez NE PAS utiliser de lubrifiants à base d'eau sur les roulettes avant et les fourches, ou à proximité, au risque d'endommager les roulements.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange fabriquées par Permobil.
- Veuillez NE PAS utiliser le fauteuil roulant si la pression des pneus (p.s.i.) n'est pas correcte. Veuillez NE PAS trop gonfler les pneus. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner une explosion des pneus et des blessures.
- Le remplacement des pneus ou des chambres à air doit être effectué par un revendeur ou un technicien qualifié Permobil agréé.
- Veuillez NE PAS trop serrer les pièces de montage fixant les accessoires au cadre, au risque d'endommager les tubes du cadre ou de causer des dégâts irréparables aux pièces de montage filetées ou aux accessoires.
- Après tout réglage, assurez-vous toujours que les pièces sont bien serrées avant d'utiliser le fauteuil roulant.

### Mises en garde

- Faites preuve de prudence lorsque vous déplacez le fauteuil roulant occupé dans des escaliers. L'occupant et/ou l'accompagnateur pourraient être blessés.
- Lorsque vous manœuvrez le fauteuil roulant, gardez vos doigts à distance des rayons des roues en mouvement.
- Inclinez le fauteuil roulant ou soulevez les roulettes avant avec prudence pour éviter les risques de basculement vers l'arrière.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez le fauteuil roulant sur des chaussées, rues ou routes.
- Faites preuve de prudence lorsque vous faites marche arrière avec le fauteuil roulant.
- Faites preuve de prudence lorsque vous essayez d'attraper des objets au sol, lorsque vous vous penchez trop en avant, ou lorsque vous tentez de vous habiller ou de vous déshabiller alors que vous êtes assis(e) sur le fauteuil roulant; ces activités pourraient augmenter le risque de basculement.
- Assurez-vous que le dossier est bien verrouillé et que toutes les pièces de fixation sont serrées avant d'utiliser le fauteuil roulant.
- Si le fauteuil roulant est configuré avec des essieux à dégagement rapide, assurez-vous qu'ils sont installés et positionnés correctement avant d'utiliser le fauteuil roulant en essayant de retirer la roue une fois l'essieu à dégagement rapide engagé. Si la roue se détache du fauteuil roulant, N'utilisez PAS le fauteuil avant d'avoir réglé correctement les essieux à dégagement rapide.
- Avant de vous asseoir sur le fauteuil roulant ou d'en sortir, prenez toutes les précautions nécessaires pour le faire en toute sécurité et sans difficulté. Demandez à une équipe de soins de santé de vous montrer la façon correcte de vous asseoir sur le fauteuil roulant et d'en sortir. Assurez-vous que les deux verrous de roue sont serrés pour éviter que le fauteuil roulant ne recule par inadvertance.
- Évitez de vous appuyer de tout votre poids sur une seule protection latérale ou garde-boue pendant un transfert ou lorsque vous essayez de vous soulever pour soulager la pression.
- Veillez à la propreté du fauteuil roulant. Nettoyez promptement la boue, le sable, l'herbe ou les autres saletés qui ont pu s'accumuler sur le fauteuil roulant et laissez-le sécher complètement après le nettoyage. Si le fauteuil devient mouillé, séchez-le dès que possible et graissez à nouveau les essieux et fourches de roulette, ainsi que les moyeux et essieux de roue arrière.
- Assurez-vous que toutes les pièces amovibles ou de petite taille sont manipulées avec soin. Gardez les petites pièces de montage hors de portée des enfants et de toute personne ayant tendance à placer des objets non comestibles dans la bouche. L'ingestion ou l'inhalation pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Consultez IMMÉDIATEMENT un service médical d'urgence.



## Transport

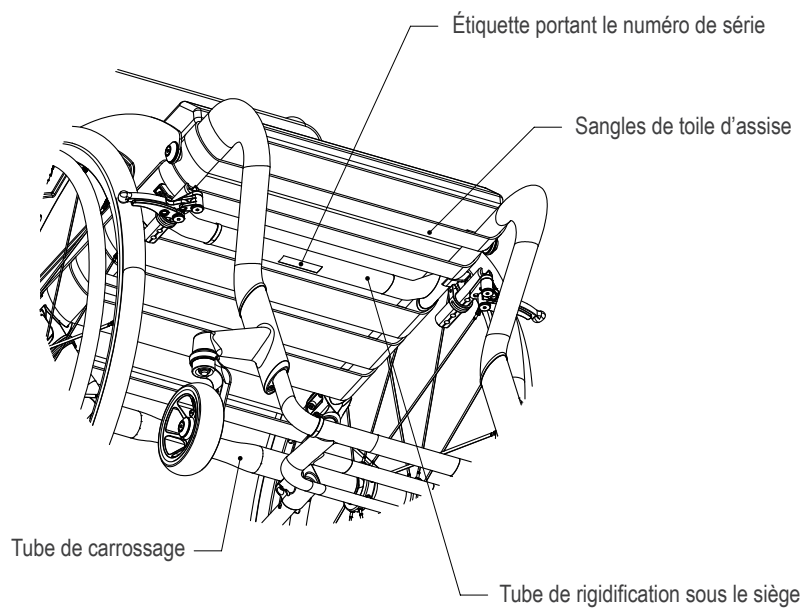
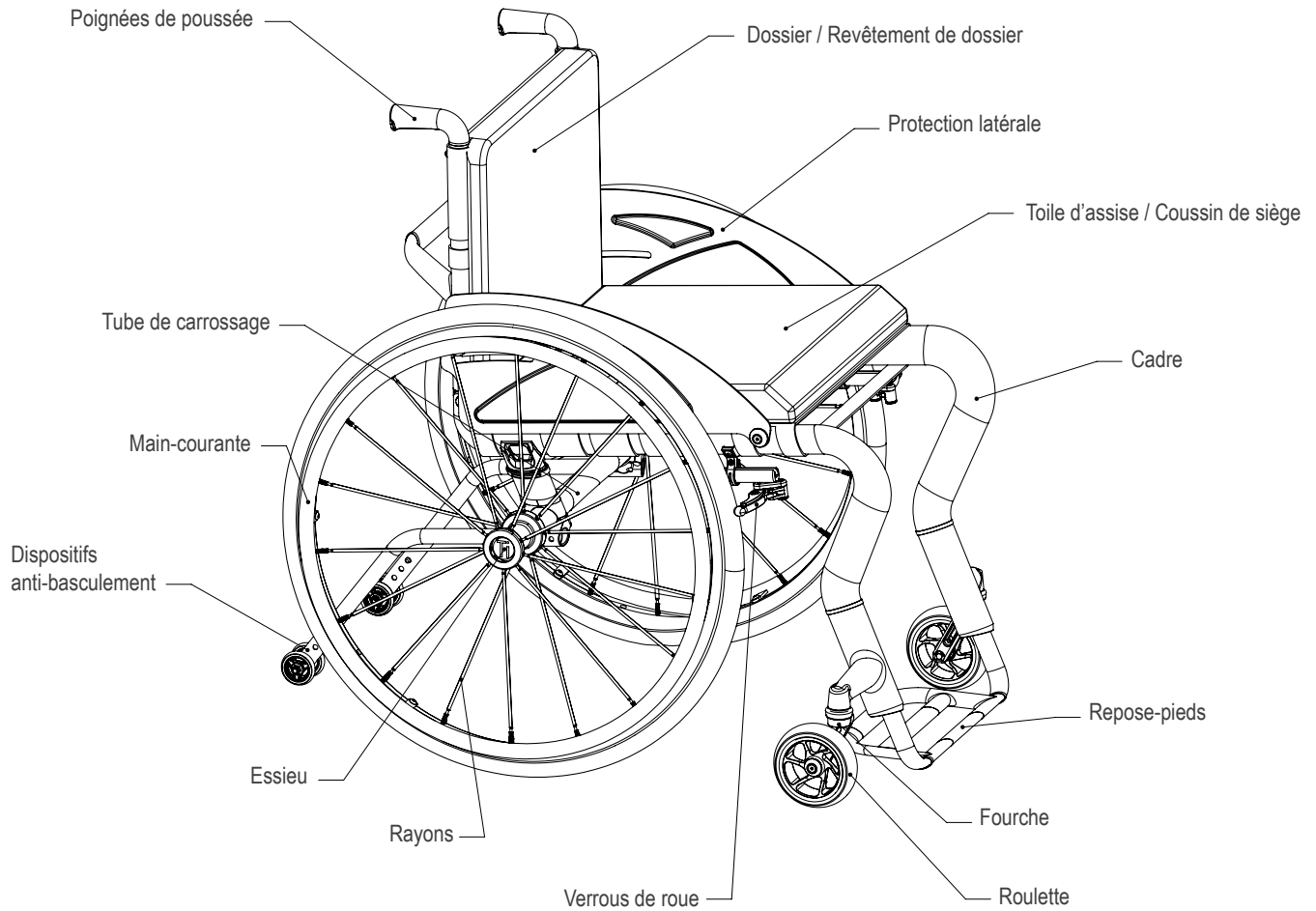
Le TiLite CR1 N'a PAS fait l'objet d'un essai de collision. Les utilisateurs du fauteuil roulant DOIVENT être transférés dans un siège de véhicule et utiliser le système de retenue du fabricant d'équipement d'origine (FEO) installé dans le véhicule.



## Caractéristiques du produit

Veuillez noter :

- Le numéro de série et les autres renseignements importants figurent sur l'étiquette appliquée au centre du tube de rigidification sous le siège.
- Pour commander des pièces de rechange, communiquez avec le fournisseur du produit ou le service d'assistance à la clientèle.
- Permobil n'utilise aucun latex ou phtalate dans la construction des fauteuils roulants TiLite.





## Notice d'emploi

**⚠ Avertissement :** Maintenez les essieux et alésages propres, à l'abri de la poussière et de la saleté, et évitez l'humidité. S'ils se mouillent, séchez-les et appliquez une légère couche de silicone « sèche » ou de lubrifiant à base de Teflon pour éviter la rouille et faciliter l'insertion et le retrait.

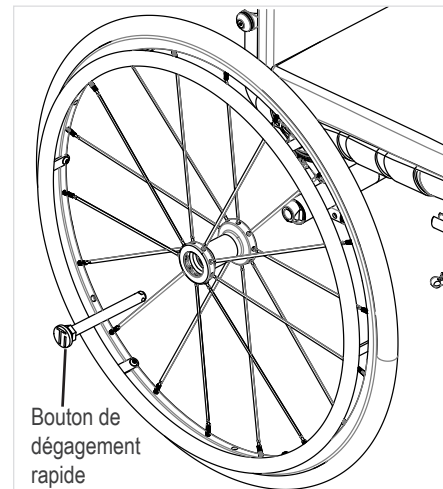
### Essieux à dégageur rapide

1. Pour fixer la roue, appuyez à fond sur le bouton de dégageur rapide et maintenez-le enfoncé tout en insérant l'essieu dans l'alésage.

Assurez-vous que l'essieu est inséré complètement dans l'alésage et verrouillé en place (le bouton de dégageur rapide retourne à sa position initiale) et que la roue ne sort pas lorsque vous la tirez.

Si le bouton n'est pas complètement sorti lorsque l'essieu est inséré, la roue n'est pas verrouillée en place et peut sortir de l'alésage et provoquer des blessures ou lésions corporelles.

2. Pour retirer la roue, appuyez à fond sur le bouton de dégageur rapide et, tout en le maintenant enfoncé, tirez sur l'ensemble de roue pour le sortir de l'alésage.

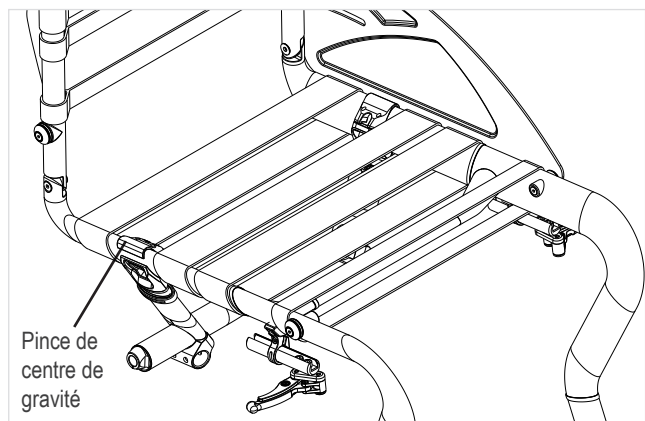


Bouton de dégageur rapide

### Réglage de la tension du revêtement (siège et dossier)

#### Revêtement du siège :

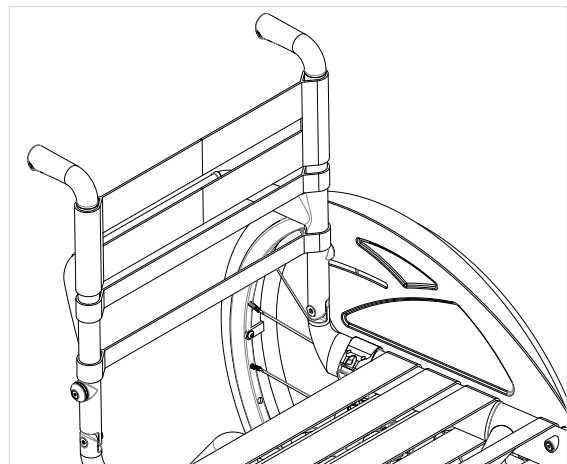
1. La tension du revêtement peut être modifiée avec les sangles Velcro. Pour régler la tension du revêtement de siège, accédez aux sangles sous le siège et ajustez en fonction de vos préférences. Pour assurer une performance et une réactivité optimales du fauteuil roulant, il est recommandé de maintenir la toile du siège bien tendue sur le cadre du fauteuil.
2. Pour tendre la toile, commencez par régler la sangle de siège qui se trouve juste devant la pince du centre de gravité. Détachez la sangle Velcro, tirez fermement par l'anneau de fixation et sécurisez à nouveau sur la bande Velcro exposée sur la même sangle.
3. Procédez de la même façon avec la sangle qui se trouve derrière la pince. Il est préférable d'alterner en resserrant consécutivement les sangles à l'avant et à l'arrière jusqu'à la dernière située à l'arrière, puis finissez le réglage par les sangles avant. Procéder de cette manière permet d'éviter que les sangles de siège avant ne soient trop serrées et modifient l'alignement du cadre du fauteuil roulant, entraînant le soulèvement des roulettes avant.



Pince de centre de gravité

#### Revêtement du dossier :

1. Pour régler la tension du revêtement du dossier, commencez par faire remonter la partie inférieure du coussinet du dossier depuis l'arrière du fauteuil roulant vers le haut pour exposer les sangles de réglage (coussinet déjà retiré sur l'image).
2. Continuez de retirer le coussinet du dossier depuis l'avant des sangles de réglage également, jusqu'à ce que toutes les sangles soient exposées et puissent être réglées facilement. Détachez les sangles Velcro et resserrez-les ou desserrez-les selon les besoins. Veillez à ne pas trop serrer les sangles du haut pour éviter de rapprocher les cannes verticales du dossier trop près l'une de l'autre et de compromettre ainsi le pliage du dossier et des protections latérales.

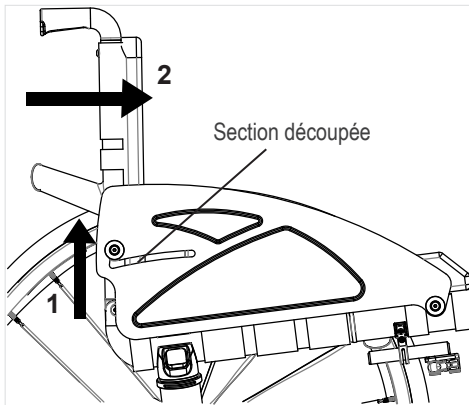


## Notice d'emploi, suite

### Rabattement du dossier

Pour rabattre le dossier :

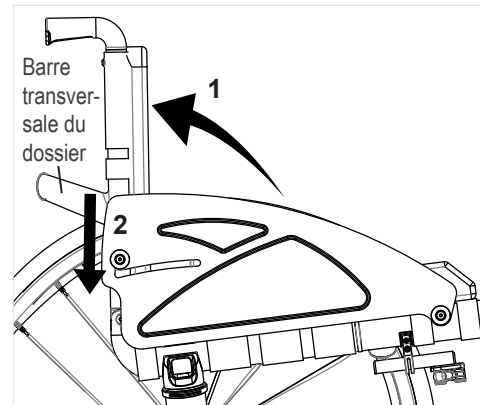
1. Poussez sur les deux protections latérales au niveau de la section découpée le long du rebord arrière de chaque protection latérale, juste au-dessous du point de fixation arrière aux cannes arrière.
2. Poussez le dossier vers l'avant; les protections latérales se rabattront simultanément.



### Relèvement du dossier

Pour relever le dossier :

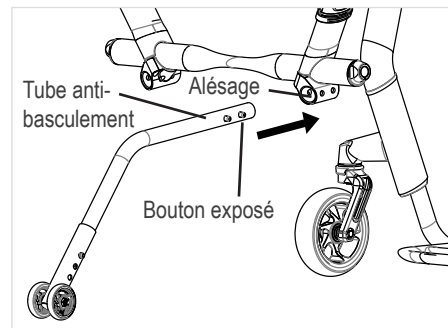
1. Tirez sur la barre transversale du dossier jusqu'à ce qu'il soit complètement relevé.
2. Appuyez sur chaque protection latérale pour verrouiller le dossier en place.



### Dispositifs anti-basculement

Pour installer les dispositifs anti-basculement :

1. Appuyez sur le bouton exposé à l'extrémité du tube anti-basculement et insérez le dispositif dans l'alésage sous le support vertical du tube de carrossage.
2. Assurez-vous que le bouton du tube anti-basculement s'enclenche dans le trou de l'alésage et se verrouille en place.



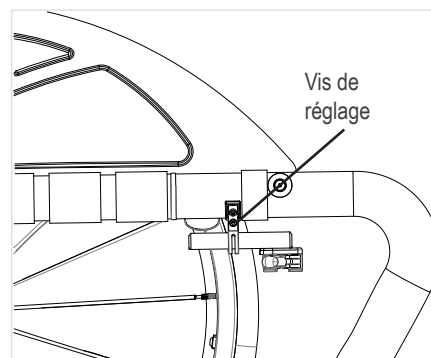
### Verrous de roue (y compris rallonge de frein)

Les verrous de roue sont préinstallés sur le CR1 mais peuvent être réglés en fonction des besoins personnels.

Pour régler :

1. Desserrez la vis de réglage sur la pince du verrou de roue.
2. Faites glisser le verrou vers l'avant (moins serré) ou vers l'arrière (plus serré).

**IMPORTANT!** L'effort nécessaire pour serrer ou desserrer le verrou de roue indique la force appliquée contre la roue et la solidité du verrou. Une réduction de la prise du verrou dénote probablement un pneu sous-gonflé et une pression insuffisante.



### Protections latérales

Le fauteuil roulant est équipé de deux protections latérales obligatoires qui ne peuvent pas être retirées car elles font partie intégrante du cadre.

### Ceinture de maintien

Le fauteuil roulant est fourni avec une ceinture de maintien Velcro réglable en nylon noir. Détachez la sangle et réglez la tension en fonction des besoins.

## Nettoyage et désinfection

 **Mise en garde :** Nettoyez le produit régulièrement et lorsqu'il est souillé.

*Recommandation : Lors du lavage à la main, utilisez de l'eau à la température ambiante.*

### Cadre et accessoires du fauteuil roulant


 **Mises en garde :**

- Veuillez NE PAS laver le fauteuil roulant avec un jet d'eau sous pression.
- Veuillez NE PAS exposer le fauteuil roulant à des agents ou produits de nettoyage corrosifs.

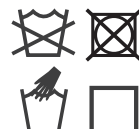
**Pour nettoyer :** Essuyez avec un chiffon humide et du savon doux. Essayez jusqu'à ce que toute trace de souillure visible soit éliminée. Rincez à l'eau propre. Essayez avec un chiffon propre, puis laissez sécher complètement à l'air.



### Toile du siège et revêtement du dossier

 **Mise en garde :** Veuillez NE PAS laver ni sécher la toile du siège et le revêtement du dossier à la machine.

**Pour nettoyer :** Lavez régulièrement à la main la toile du siège et le revêtement du dossier avec de l'eau et un détergent doux. Pendant le nettoyage, vérifiez qu'ils ne sont ni affaissés, déchirés ou troués et remplacez-les au besoin. Laissez sécher complètement à l'air avant d'utiliser le fauteuil roulant.



**IMPORTANT!** Une fois que la toile du siège est sèche, vérifiez la tension en vous asseyant sur le fauteuil roulant pour vous assurer que la toile ne touche pas le tube transversal sous le siège.

### Symboles d'entretien



Essuyer avec un chiffon humide



Laver à la main



Sécher à l'air



Ne pas laver à la machine



Ne pas sécher à la machine

## Dépannage

*Pour de l'aide supplémentaire, communiquez avec le fournisseur du matériel, le distributeur ou le service d'assistance à la clientèle.*

Le fauteuil roulant tire d'un côté	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que toutes les roues tournent librement, sans difficulté. Vérifiez aussi la rotation des roulettes.</li> <li>• Sur une surface plane, vérifiez que les quatre roues touchent le sol en même temps. Si l'une des roulettes « flotte », faites régler le fauteuil roulant par un fournisseur de matériel qualifié.</li> </ul>
Les roulettes ont du mal à tourner	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la zone de l'axe des roulettes entre la face interne de la fourche et la roulette n'est pas bloquée et qu'aucun objet étranger ne risquerait de s'enrouler autour. Retirez tout blocage ou objet étranger, comme des fils ou des cheveux, qui pourrait s'y trouver. Le meilleur moyen de procéder est de retirer la roulette de la fourche.</li> <li>• Vérifiez l'état des roulements des roulettes pour vous assurer qu'ils tournent librement et ne sont ni sales ni rouillés.</li> <li>• Les intervalles d'entretien peuvent être prolongés en évitant de rouler dans de l'eau stagnante. Si les roulettes se mouillent, séchez-les et appliquez une fine couche de silicone « sèche » ou de lubrifiant à base de Teflon. Répétez régulièrement cet entretien pour assurer une performance optimale du fauteuil roulant.</li> </ul>
Les roues arrière ne tournent pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la pression des pneus. Le fauteuil roulant fonctionne de façon optimale lorsque les pneus sont gonflés correctement. Si la pression est faible, ajoutez de l'air.</li> <li>• Si une roue ne tourne toujours pas correctement, vérifiez que les essieux arrière ne présentent aucun contaminant et que les roulements tournent librement et ne sont ni sales ni rouillés. Comme les roulements de roulettes, si elles sont exposées à l'humidité, séchez-les et appliquez une fine couche de silicone « sèche » ou de lubrifiant à base de Teflon.</li> <li>• Vérifiez l'alignement des roues pour vous assurer que le pincement est correct et que les roues ne frottent pas contre le cadre du fauteuil roulant ou les protections latérales. Cela pourrait indiquer que le tube de carrossage est décentré ou que l'une des pinces d'essieu s'est déplacée et que le tube de carrossage n'est plus perpendiculaire au cadre du fauteuil roulant.</li> </ul>
Les verrous de roue ne s'enclenchent pas correctement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que les pneus sont gonflés à la bonne pression. Si la pression des pneus est faible, remplissez-les à la pression maximale recommandée indiquée sur la jante.</li> <li>• Le verrou de roue peut avoir glissé à l'intérieur de la pince. Si c'est le cas, desserrez la vis de réglage et faites glisser le verrou vers l'avant ou vers l'arrière pour obtenir la tension souhaitée, puis resserrez la vis au couple recommandé.</li> <li>• Vérifiez que le verrou est perpendiculaire au pneu et qu'il n'a pas tourné dans la pince, empêchant un contact complet avec le pneu.</li> </ul>
La tension de la toile de siège n'est pas correcte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si la tension de la toile de siège doit être réglée, suivez les instructions à la rubrique Notice d'emploi.</li> </ul>
Le dossier ne se rabat pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez qu'aucun obstacle ne se présente au niveau des points de pivotement du dossier et le long des glissières des protections latérales.</li> <li>• Assurez-vous que les protections latérales sont parallèles au dossier (perpendiculaires au sol) et ne se déplacent pas latéralement. Si elles sont visiblement lâches, vérifiez qu'aucune pièce de montage n'est desserrée ou manquante.</li> </ul>
Les poignées de poussée sont desserrées	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les poignées de poussée doivent être solidement fixées aux tubes verticaux du dossier. Si vous observez un mouvement au niveau des poignées, veuillez vérifier que les pièces de montage sont serrées correctement.</li> </ul>
Déplacement des protections latérales	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Des bruits anormaux ou un déplacement excessif au niveau du dossier ou des protections latérales peuvent indiquer un desserrement des pièces de montage. Vérifiez et resserrez toute pièce de montage lâche.</li> <li>• Assurez-vous que les protections latérales sont solidement fixées au cadre et au dossier du fauteuil roulant.</li> </ul>

## Entretien

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour toute information sur l'entretien préventif. Veuillez communiquer avec un fournisseur de fauteuils roulants qualifié si vous ne vous sentez pas capable ou n'êtes pas à l'aise pour effectuer une des tâches décrites ci-dessous. Pour des renseignements supplémentaires concernant les réparations, veuillez vous reporter au manuel d'entretien du fauteuil roulant figurant sur le site Web de Permobil.

Article d'inspection	Au départ	Une fois par semaine	Tous les 3 mois
<b>Général</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le fauteuil roulant roule en ligne droite (ne frotte pas ou ne tire pas d'un côté)</li> <li>Vérifiez qu'aucune pièce de montage n'est desserrée, manquante, cassée, usée et/ou endommagée</li> </ul>	X X	X X	
<b>Roues arrière</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'aucun rayon n'est fendu, tordu ou cassé</li> <li>Assurez-vous que tous les rayons sont tendus uniformément</li> <li>Vérifiez que les moyeux et les jantes ne sont pas fissurés ni usés</li> <li>Vérifiez l'absence de voilage (un mouvement latéral excessif lorsque la roue est soulevée et tournée indique un « voilage »)</li> </ul>	X X X X	X  X	X  X
<b>Essieux à dégagement rapide/quad</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous qu'aucune poussière ou peluche ne s'est accumulée sur les essieux</li> <li>Essuyez les essieux avec un chiffon imbibé de silicone « sèche » pulvérisée ou d'un lubrifiant à base de Teflon « sec »</li> </ul>	X X		X X
<b>Pneus arrière</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le gonflage est correct et conforme à la pression indiquée sur la jante</li> <li>Vérifiez que les pneus ne présentent aucune fissure, usure ni aucun méplat</li> </ul>	X X	X X	
<b>Tube de carrossage / Manchon d'essieu</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les pinces de carrossage sont bien serrées</li> <li>Assurez-vous que les capuchons de carrossage sont bien encastrés dans les pinces et que les manchons d'essieu sont bien encastrés dans les connecteurs de carrossage</li> </ul>	X X		X X
<b>Mains-courantes</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'elles ne présentent aucune aspérité ni aucun signe d'écaillage</li> <li>Assurez-vous que les mains-courantes sont bien fixées à la jante</li> </ul>	X X		X X
<b>Verrous de roue</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que les verrous de roue s'encastrent correctement dans le pneu et empêchent le fauteuil roulant de se déplacer lorsqu'ils sont enclenchés</li> <li>Assurez-vous que les verrous de roue ne frottent pas sur le pneu lorsqu'ils sont relâchés</li> <li>Assurez-vous que les points de pivotement ne sont pas usés ou lâches</li> </ul>	X X X	X X X	
<b>Toile de siège et revêtement de dossier</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'ils ne sont ni déchirés ni affaissés</li> <li>Vérifiez que les rabats de fermeture sont fixés solidement</li> <li>Vérifiez, en position assise, que la toile soutient le poids de l'utilisateur et ne « s'effondre » pas sur le tube transversal du cadre du fauteuil roulant</li> </ul>	X X X	X  X	X
<b>Roulettes / Fourches</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que les roues et les pneus ne sont pas fissurés ni usés</li> <li>Vérifiez la tension de l'ensemble roulette/fourche en faisant tourner la roulette (elle doit s'arrêter doucement); si la roulette oscille, resserrez l'axe</li> <li>Inspectez l'ensemble roulette/fourche/écrou d'axe pour vous assurer que l'écrou d'axe est bien serré (l'ensemble roulette/fourche ne doit pas présenter un jeu excessif par rapport à l'écrou d'axe, mais doit tourner librement); si nécessaire, resserrez l'écrou d'axe</li> <li>Assurez-vous que les roulements de roue sont propres et exempt d'humidité et de débris</li> </ul>	X X X X	X  X	X  X
<b>Repose-pieds / Palettes</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que toutes les pièces de montage sont fixées solidement</li> </ul>	X	X	
<b>Dispositifs anti-basculement</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la roulette anti-bascule n'est pas fissurée ni usée</li> <li>Vérifiez que le logement anti-bascule est fixé solidement</li> </ul>	X X	X	X
<b>Cadre</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez qu'il n'est pas fissuré</li> </ul>	X		X

## Entreposage, élimination et recyclage

**Entreposage :** Nettoyez le produit. Couvrez l'ensemble du fauteuil roulant, y compris les roulettes, les roues arrière et leurs surfaces d'interaction, pour protéger le fauteuil de l'humidité, des produits contaminants, de la vermine et des dommages. Après l'entreposage, inspectez le produit pour vérifier qu'il n'est pas endommagé (reportez-vous à la section « Dépannage ») et suivez les instructions concernant la préparation du produit pour utilisation.

**Élimination :** Les composants des produits décrits dans ce manuel ne sont associés à aucun risque environnemental connu lorsqu'ils sont correctement utilisés et éliminés conformément aux réglementations locales/régionales. À la fin de sa vie utile, traitez le produit comme un déchet sanitaire et jetez-le conformément aux directives locales concernant ce type de déchet. Leur incinération doit être effectuée par une installation de gestion des déchets compétente et agréée.

**Recyclage :** Communiquez avec un organisme de recyclage local en vue de déterminer les options de recyclage relatives au produit.

**Informações para contato**

 TiSport, LLC  
2701 W. Court St.  
Pasco, WA 99301 EUA

Atendimento ao cliente:  
EUA:  
+1 800-736-0925  
Fax: 866-586-2416  
customerservice.tilite@permobil.com

permobil.com

**⚠️ Advertência**

Indica que não seguir o procedimento especificado pode acarretar condições potencialmente perigosas, resultando em lesão grave.

**⚠️ Aviso**

Indica que não seguir o procedimento especificado pode acarretar condições potencialmente perigosas, resultando em lesão leve a moderada ou danos ao equipamento ou a outros itens.

**Comunicação de incidentes**

Caso ocorra um incidente ou lesão grave, entre em contato com o atendimento ao cliente.









**Índice**

Indicação de uso	26
Informações importantes de segurança	26-27
Transporte	
Especificações do produto	28
Instruções de operação	29-30
Limpeza e desinfecção	31
Solução de problemas	
Manutenção	32
Armazenamento, descarte e reciclagem	

**Informações da garantia**

Entre em contato com o atendimento ao cliente da Permobil ou com o distribuidor ou revendedor para obter informações sobre o período de garantia deste produto. Informações sobre as garantias aplicáveis também podem ser encontradas em permobil.com.

**Glossário de símbolos**

 Fabricante	 Dispositivo médico	 Consulte as instruções de uso
 Data de fabricação	 Número de série	 Limite de peso
 Identificador único de dispositivo	 Risco de asfixia	

**Observação**

Revendedor/fornecedor: certifique-se de que o usuário desta cadeira de rodas receba e compreenda as informações do produto.  
Operador (indivíduo ou cuidador): antes de usar este produto, leia as instruções. Guarde-as para consultas futuras.

Um ou mais aspectos dos produtos incluídos destas instruções de uso estão com a patente pendente e estão sujeitos a um ou mais pedidos de patente pendentes. Além disso, os produtos podem ser cobertos por uma ou mais marcas registradas, incluindo TiLite®.

Teflon® é uma marca registrada da The Chemours Company.

As informações do produto mudam conforme a necessidade; informações atuais sobre o produto estão disponíveis em permobil.com. Entre em contato com o atendimento ao cliente para obter as versões anteriores das informações do produto.

A TiLite faz parte da Permobil.

© 2023 Permobil

Rev. 24/07/2023

As informações detalhadas nestas instruções de uso referem-se à Permobil TiLite CR1.

Consulte os respectivos manuais do proprietário do produto ou um fornecedor de equipamentos experiente se houver quaisquer problemas relacionados a acessórios não fornecidos pela Permobil TiLite.

## Indicação de uso

Esta cadeira de rodas é indicada para proporcionar mobilidade para indivíduos com deficiência física. Esta cadeira de rodas manual se destina ao uso cotidiano contínuo e/ou recreacional em atividades esportivas.

As condições clínicas para as quais o dispositivo é indicado são, entre outras: lesão da medula espinhal, pós-poliomielite, espinha bífida e amputação de membros inferiores.

Esta cadeira de rodas suporta usuários com peso máximo de 105 kg/231 lb.

**Compatibilidade:** pode ser possível configurar a cadeira de rodas com um ou mais dispositivos médicos, acessórios ou produtos adicionais. Se o profissional de saúde desejar fazer isso, uma avaliação de riscos deve ser feita por um fornecedor de equipamentos qualificado para garantir a segurança e eficácia da combinação.

Para obter informações sobre a montagem e configuração adequada de um Permobil SmartDrive, consulte a respectiva documentação do produto. Se a cadeira de rodas vier configurada com um SmartDrive, leia o manual do usuário do SmartDrive antes de operar a cadeira de rodas.

*A TiLite fabrica uma ampla variedade de cadeiras de rodas para atender às diversas necessidades dos usuários. No entanto, a TiLite não é uma consultora de saúde e não conhece as necessidades e condições clínicas de todos os usuários. A seleção da cadeira de rodas, seus ajustes, tipos de opções e acessórios utilizados são responsabilidade do usuário e de profissionais de saúde qualificados.*

A escolha de uma cadeira de rodas e sua configuração para promover a segurança dependem do seguinte:

- Deficiência, força, equilíbrio e coordenação do usuário;
- Riscos do uso diário (ambiente de vivência e de trabalho e outros lugares que o usuário provavelmente visitará);
- Opções necessárias para promover a segurança e conforto (dispositivos antitombamento, cintos de posicionamento, outros sistemas especiais de assento, etc.).

*Podem ocorrer lesões corporais graves se alguma das considerações e informações de segurança não forem seguidas.*

## Informações importantes de segurança



### Advertências gerais

- NÃO opere a cadeira de rodas sem antes ler e compreender todas as instruções de uso fornecidas. Se não for possível realizar alguma ação contida nas instruções de uso, peça ajuda a um médico, fornecedor de equipamentos, distribuidor ou ao atendimento ao cliente.
- Siga todas as instruções de uso e todas as informações de segurança fornecidas com a cadeira de rodas e pelo fabricante de outros acessórios.
- Pratique as atividades necessárias da vida diária e as habilidades com a cadeira de rodas na presença de um profissional de saúde qualificado antes de tentar usá-la ativamente.
- A cadeira de rodas deve ser avaliada por um fornecedor de equipamentos qualificado anualmente ou quando ocorrerem alterações físicas ou funcionais do usuário ou alterações de desempenho da cadeira de rodas.
- NÃO exponha cadeira de rodas a calor intenso, chamas ou brasas. As declarações de teste e certificação, inclusive sobre inflamabilidade, podem não ser válidas quando a cadeira de rodas é combinada com outros produtos ou materiais. Verifique as declarações de teste e certificação para todos os produtos usados junto com a cadeira de rodas.
- Para evitar danos permanentes na cadeira de rodas, NÃO utilize ou deixe a cadeira de rodas em condições de calor ou frio extremos.
- Se pretender levantar ou carregar objetos pesados, certifique-se de que tais objetos não excedam a capacidade de peso máxima da cadeira de rodas.
- NÃO use a cadeira de rodas para armazenar outros dispositivos, principalmente objetos pesados ou afiados.
- NÃO use a cadeira de rodas para banho em duchas acessíveis para PCD.



### Uso da cadeira de rodas

- Se a cadeira de rodas for configurada com suportes de posicionamento (como um cinto de posicionamento pélvico), certifique-se de que estejam devidamente fixados antes de usar a cadeira de rodas.
- Se a cadeira de rodas tiver sido configurada com travas das rodas, certifique-se de que seja possível acioná-las adequadamente e que sejam capazes de manter a posição da cadeira de rodas antes da utilização. NÃO use as travas das rodas como dispositivos de frenagem dinâmica para diminuir a velocidade de deslocamento.
- A cadeira de rodas foi projetada para ser usada com uma almofada sobre a superfície do suporte de assento. NÃO use a cadeira de rodas sem uma almofada adequada instalada de acordo com as especificações do fabricante. A avaliação e seleção da almofada deve ser realizada por uma equipe de profissionais de saúde qualificados e pelo fornecedor do equipamento.
- A cadeira de rodas pode estar equipada com um encosto ou assento de tecido com ajuste de tensão. O ajuste adequado da tensão desses componentes e sua manutenção durante o uso da cadeira de rodas devem ser feitos por um fornecedor de equipamentos qualificado.
- A cadeira de rodas pode estar configurada com dispositivos antitombamento. Antes de usar a cadeira de rodas, certifique-se de que os dispositivos antitombamento estejam instalados corretamente para evitar quedas para trás.
- NÃO use o apoio para os pés como uma plataforma ao sentar na cadeira de rodas ou se retirar dela.
- NÃO se apoie no quadro da cadeira de rodas.
- É responsabilidade do fornecedor do equipamento, do terapeuta e de outros profissionais de saúde qualificados determinar se é necessário um sistema de retenção de assento para garantir a operação segura deste equipamento pelo usuário. Podem ocorrer ferimentos graves se o usuário cair da cadeira de rodas.



## Informações importantes de segurança (continuação)

### Ajustes da cadeira de rodas

- Os ajustes da posição relativa do apoio para os pés, barra de cambagem, altura do assento ao chão, rodízios e encosto estão diretamente relacionados à estabilidade da cadeira de rodas. Qualquer alteração em um ajuste ou em uma combinação desses ou de outros ajustes na cadeira de rodas pode causar a diminuição de sua estabilidade. Tenha extremo cuidado ao utilizar um nova posição ou sistema de assento pela primeira vez.

### Problemas quanto ao deslocamento

- NÃO use escadas rolantes para transportar a cadeira de rodas entre pavimentos. Podem ocorrer lesões corporais graves.
- NÃO tente passar por cima de meios-fios ou obstáculos. Isso pode causar a inclinação da cadeira de rodas e queda.
- NÃO tente subir ou descer ladeiras molhadas, com gelo, óleo ou outras superfícies escorregadias.
- NÃO tente transitar em inclinações superiores a 9 graus ou que sejam muito íngremes para manter o controle adequado da cadeira de rodas.

### Acessórios, peças de reposição e manutenção geral

- Verifique periodicamente as condições gerais da cadeira de rodas para garantir que esteja em boas condições de operação. Observe se há peças ou fixadores soltos ou quebrados, desgaste ou danos aos componentes que alterem a funcionalidade e a segurança da cadeira de rodas e quaisquer bordas irregulares que possam causar ferimentos.
- NÃO use lubrificantes à base de água nos rodízios frontais e garfos ou ao redor deles, pois isso pode causar danos aos rolamentos.
- Somente instale peças de reposição fabricadas pela Permobil.
- NÃO use a cadeira de rodas se os pneus não estiverem com a pressão adequada (p.s.i.). NÃO infle demais os pneus. Se essas advertências não foram observadas, pode ocorrer a explosão dos pneus e lesões.
- A substituição dos pneus ou tubos deve ser realizada por um técnico qualificado ou revendedor autorizado da Permobil.
- NÃO aperte demais as ferragens que prendem os acessórios ao quadro. Isso pode danificar os tubos do quadro ou causar danos permanentes ao acessório ou fixador rosqueado.
- Depois de fazer quaisquer ajustes, sempre se certifique de que as peças estejam devidamente fixadas antes de usar a cadeira de rodas.

### Precauções

- Tenha cuidado ao subir ou descer escadas transportando um ocupante na cadeira de rodas. Podem ocorrer possíveis lesões no ocupante e/ou no acompanhante.
- Ao operar a cadeira de rodas, tenha cuidado para evitar que os dedos fiquem presos nos raios das rodas.
- Tenha cuidado ao inclinar a cadeira de rodas ou ao tirar os rodízios frontais do chão, pois o risco de cair para trás aumenta.
- Tenha cuidado ao operar a cadeira de rodas em ruas, estradas ou rodovias.
- Tenha cuidado ao se recostar na cadeira de rodas.
- Tenha cuidado ao tentar alcançar objetos no chão, ao se inclinar muito para a frente ou ao tentar se vestir ou se despir enquanto estiver na cadeira de rodas, pois essas atividades aumentam o risco de tombamento.
- Certifique-se de que o encosto esteja firmemente travado no lugar e que todas as ferragens de fixação estejam firmes antes de operar a cadeira de rodas.
- Se a cadeira de rodas tiver sido configurada com eixos de liberação rápida, tente remover as rodas após acoplá-las nos eixos para garantir que estejam devidamente instaladas e fixadas antes de operar a cadeira de rodas. Se uma roda sair, NÃO opere a cadeira de rodas até que os eixos de liberação rápida sejam devidamente ajustados.
- Ao se retirar da cadeira de rodas, tome todas as precauções para fazê-lo com segurança e com o mínimo de esforço. Fale com a equipe de profissionais de saúde para obter treinamento sobre como se retirar da cadeira de rodas adequadamente. Certifique-se de que ambas as travas das rodas estejam acionadas para evitar que a cadeira de rodas se mova para trás acidentalmente.
- Evite colocar todo o peso do corpo em um único protetor lateral ou para-lama durante uma transferência ou alívio de pressão.
- Certifique-se de manter a cadeira de rodas limpa. Limpe prontamente qualquer sujeira na cadeira de rodas, como lama, areia ou grama, e deixe-a secar completamente após a limpeza. Se a cadeira ficar molhada, seque-a o quanto antes e lubrifique novamente os eixos e garfos dos rodízios e os cubos e eixos das rodas traseiras.
- Certifique-se de manusear com cuidado todas as peças removíveis ou peças pequenas. Mantenha os componentes pequenos das ferragens fora do alcance de crianças e de indivíduos que tenham a tendência de colocar objetos não comestíveis na boca. Engoli-los ou inalá-los pode causar ferimentos graves ou morte. Nesses casos, procure atendimento médico de emergência **IMEDIATAMENTE**.



## Transporte

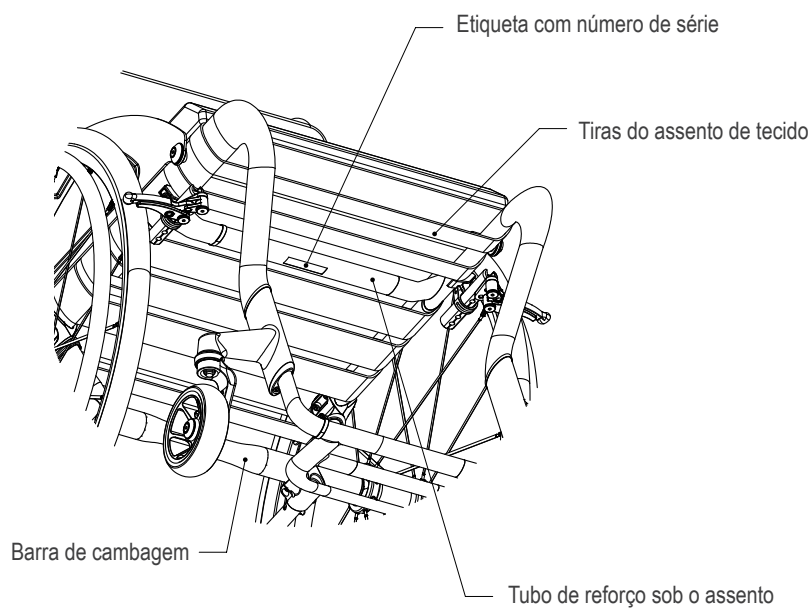
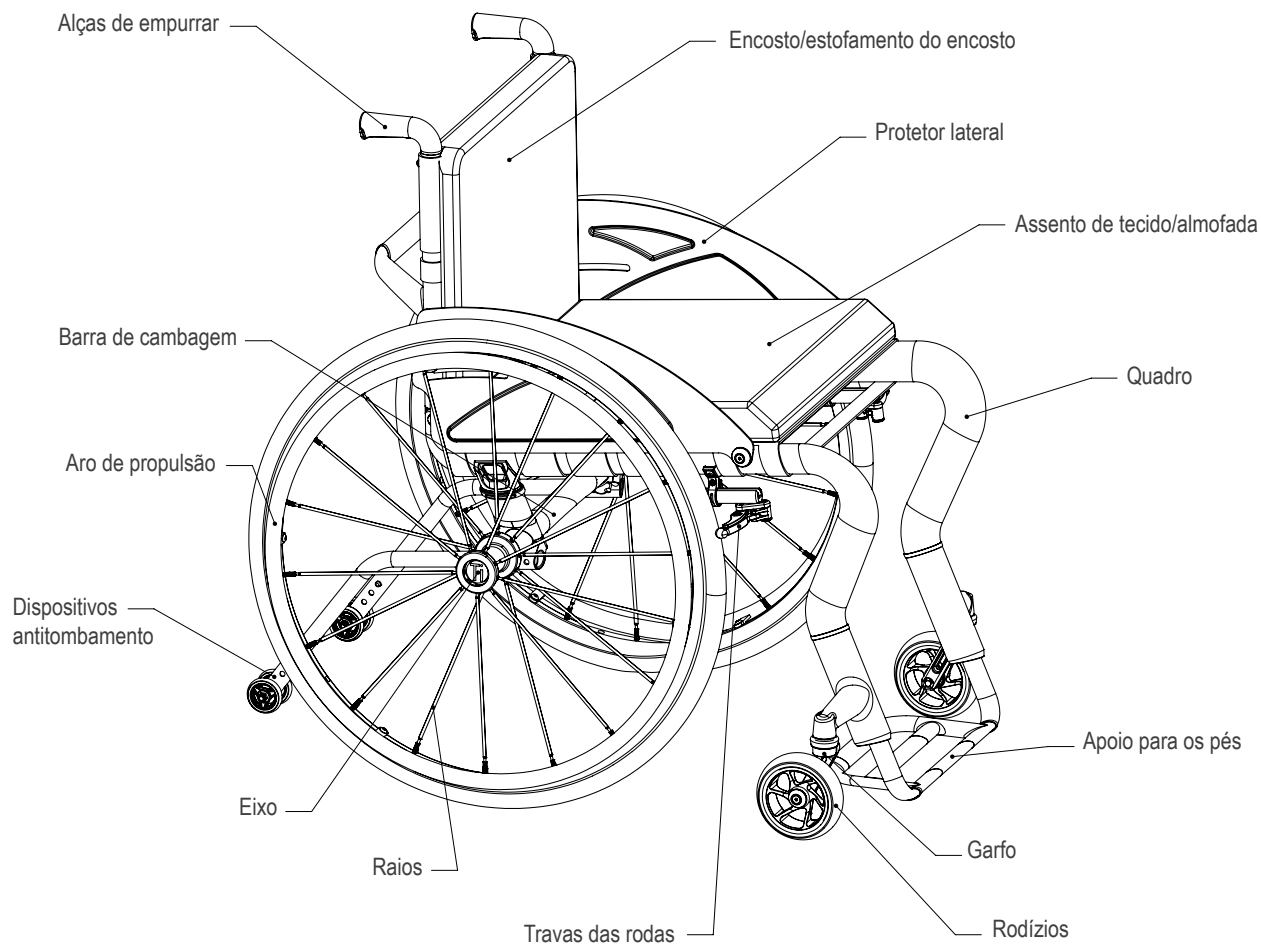
A TiLite CR1 NÃO foi testada quanto a impactos. Os usuários DEVEM se transferir para o assento da cadeira de rodas e usar o sistema de retenção instalado pelo fabricante original do equipamento (OEM).



## Especificações do produto

### Observação:

- O número de série e outras informações importantes podem ser encontrados na etiqueta que fica no centro do tubo de reforço sob o assento.
- Para pedir peças de reposição, entre em contato com o fornecedor do produto ou com o atendimento ao cliente.
- A Permobil não utiliza látex nem fálatos na construção das cadeiras de rodas TiLite.



## Instruções de operação

**⚠ Advertência:** evite umidade e mantenha os eixos e os receptáculos limpos e protegidos de sujeira e fuligem. Se o eixo ficar molhado, seque-o e aplique uma fina camada de silicone "seco" ou lubrificante à base de Teflon para evitar ferrugem e facilitar a inserção e remoção.

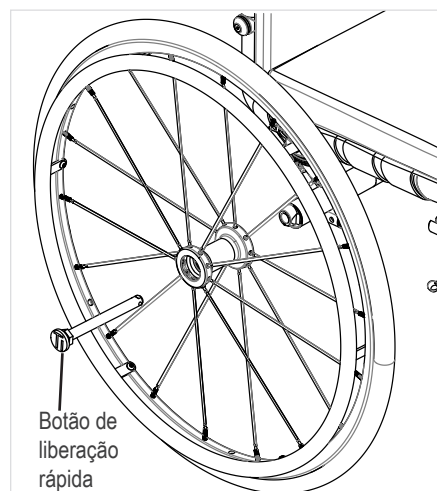
### Eixos de liberação rápida

1. Para acoplar a roda, pressione completamente o botão de liberação rápida e, mantendo-o pressionado, insira o eixo no receptáculo.

Certifique-se de que o eixo esteja completamente inserido no receptáculo e travado no lugar (o botão de liberação rápida deve retornar à posição original) e que a roda não saia quando puxada.

Se o botão não retornar completamente após a inserção, significa que a roda não está travada no lugar e pode cair do receptáculo causando lesões ou ferimentos corporais.

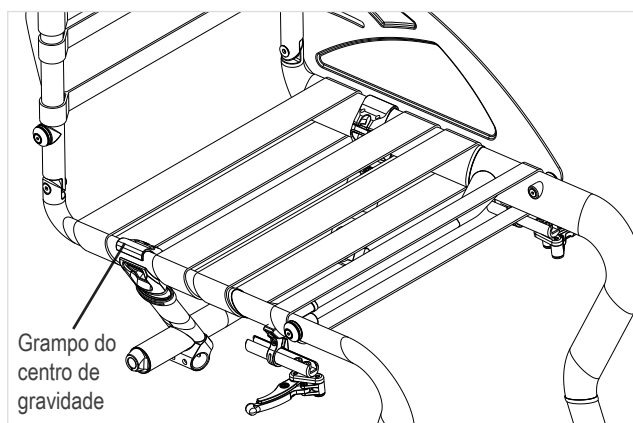
2. Para remover a roda, pressione completamente o botão de liberação rápida e, mantendo-o pressionado, puxe o conjunto da roda desconectando-o do receptáculo.



### Ajuste de tensão do estofamento (assento e encosto)

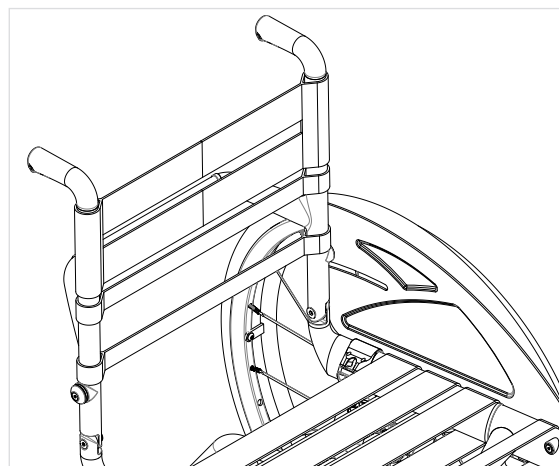
#### Estofamento do assento:

1. É possível ajustar a tensão do estofamento por meio das tiras fixadoras de gancho e laço. Para ajustar a tensão do estofamento do assento, ajuste as tiras sob o assento de acordo com sua preferência. Para otimizar o desempenho e a capacidade de resposta da cadeira de rodas, recomenda-se manter o assento de tecido firmemente preso ao quadro da cadeira de rodas.
2. Para tensionar o assento de tecido, comece pela tira do assento bem na frente do grampo do centro de gravidade. Solte a tira fixadora de gancho e laço, puxe-a apertando firmemente em torno do anel de fixação e prenda-a novamente na fixação de gancho e laço exposta da mesma tira.
3. Continue esse processo com a tira atrás do grampo. O ideal é alternar o aperto das tiras frontais e traseiras consecutivamente até que não haja mais tiras soltas na parte traseira e depois apertar as tiras restantes, em direção à parte frontal. Não seguir essa sequência pode fazer com que as tiras da parte frontal do assento fiquem apertadas demais, afetando o alinhamento do quadro da cadeira de rodas e fazendo com que um dos rodízios dianteiros não encoste no chão.



#### Estofamento do encosto:

1. Para ajustar a tensão do estofamento do encosto, comece puxando a parte inferior da almofada do encosto a partir da parte traseira da cadeira de rodas em direção à parte superior do encosto para expor as tiras de ajuste (imagem mostrada com o encosto já removido).
2. Continue removendo a almofada do encosto a partir da parte frontal das tiras de ajuste até que todas as tiras de ajuste estejam expostas e possam ser facilmente ajustadas. Solte as tiras fixadoras de gancho e laço e aperte ou afrouxe de acordo com sua preferência. Tenha cuidado para não apertar demais as tiras superiores, pois é possível que as hastas verticais do encosto fiquem muito próximas, o que pode afetar o desempenho da operação de dobramento dos protetores laterais e traseiros.

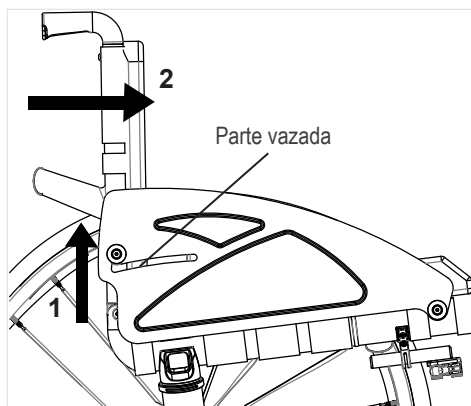


## Instruções de operação (continuação)

### Dobramento do encosto

Para dobrar o encosto:

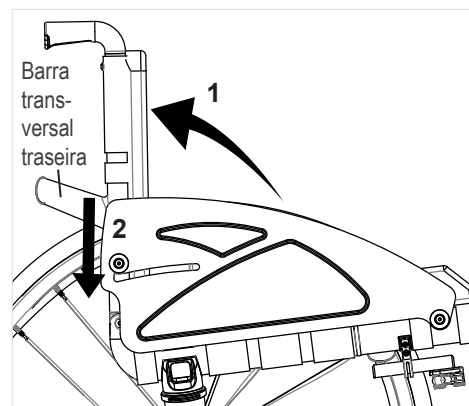
1. Empurre os dois protetores laterais para cima de modo que o ponto de fixação das hastes traseiras se mova para a parte vazada localizada na borda traseira dos protetores laterais, logo abaixo do ponto de fixação.
2. Empurre o encosto para a frente e os protetores laterais irão se dobrar e se unir ao mesmo tempo.



### Desdobramento do encosto

Para desdobrar o encosto para utilização:

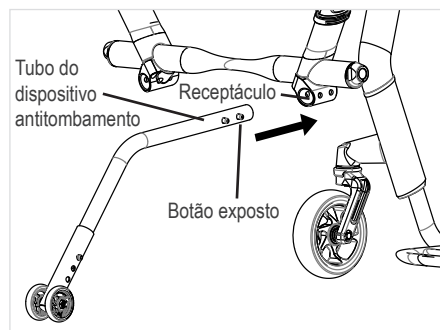
1. Puxe a barra transversal traseira para trás até que o encosto fique completamente levantado.
2. Empurre os protetores laterais para baixo para travar o encosto no lugar.



### Dispositivos antitombamento

Para instalar dispositivos antitombamento:

1. Pressione o botão exposto na extremidade do tubo do dispositivo antitombamento e insira o tubo no receptáculo localizado na parte inferior do suporte vertical junto à barra de cambagem.
2. Certifique-se de que o botão do tubo do dispositivo antitombamento saia pelo orifício do receptáculo e trave no lugar.



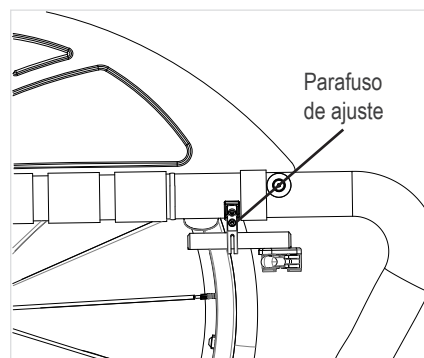
### Travas das rodas (inclui extensão de freio)

As travas das rodas do CR1 já vêm instaladas, mas podem ser ajustadas de acordo com a preferência individual.

Para ajustá-las:

1. Solte o parafuso de ajuste localizado no grampo da trava da roda.
2. Deslize o conjunto da trava para a frente (para aplicar menos tensão na trava) ou para trás (para aplicar mais tensão na trava).

**IMPORTANTE!** O esforço necessário para acionar ou soltar a trava da roda indica a força de atrito contra a roda e o desempenho da trava da roda. Além disso, a redução da força da trava provavelmente indica que a pressão dos pneus está abaixo da pressão ideal.



### Protetores laterais

A cadeira de rodas vem com dois protetores laterais obrigatórios que não podem ser removidos por serem um componente fundamental do quadro.

### Cinto de posicionamento

A cadeira de rodas vem com um cinto de posicionamento ajustável de nylon preto com fixador de gancho e laço. Solte a tira e ajuste a tensão conforme desejado.

## Limpeza e desinfecção

 **Aviso:** limpe o produto regularmente e quando apresentar sujeira.

Recomendação: ao fazer a limpeza manual, use água em temperatura ambiente.

### Quadro e acessórios da cadeira de rodas

 **Precauções:**

- NÃO lave a cadeira de rodas com água pressurizada.
- NÃO exponha a cadeira de rodas a agentes de limpeza corrosivos.

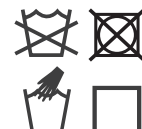
**Para a limpeza:** faça a limpeza utilizando um pano úmido com sabão suave. Limpe até que toda a sujeira visível tenha sido removida da cadeira de rodas. Enxágue com água limpa. Seque com um pano limpo e deixe secar completamente.



### Assento de tecido e estofamento do encosto

 **Aviso:** NÃO utilize lavadoras ou secadoras de roupas para lavar e secar o assento de tecido e o estofamento do encosto.

**Para a limpeza:** lave à mão regularmente o assento de tecido e o estofamento do encosto utilizando água e um detergente suave. Durante a lavagem, verifique cuidadosamente se há afrouxamento, rasgos ou danos e substitua-os, se necessário. Deixe-os secar completamente antes de usar a cadeira de rodas.



**IMPORTANT!** Depois que o assento de tecido estiver seco, verifique sua tensão com o ocupante sentado na cadeira de rodas para garantir que o assento de tecido não toque no tubo transversal sob ele.

### Símbolos de cuidado



Limpe com um pano úmido



Lave à mão



Deixe secar naturalmente



Não lave em lavadoras



Não seque em secadoras

## Solução de problemas

Para obter assistência adicional, entre em contato com o fornecedor ou distribuidor do equipamento, ou com o atendimento ao cliente.

A cadeira de rodas desvia para um lado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se todas as rodas giram livremente e se não são difíceis de girar. Faça o mesmo com os garfos dos rodízios.</li> <li>• Em uma superfície nivelada, verifique se todas as quatro rodas tocam o chão ao mesmo tempo. Se um dos rodízios não estiver encostando no chão, leve a cadeira de rodas a um fornecedor de equipamentos qualificado para que sejam feitos ajustes.</li> </ul>
Os rodízios giram com dificuldade	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Certifique-se de que a área do eixo do rodízio entre a face interna do garfo e o rodízio não contenha obstruções ou objetos estranhos que possam enrolar ao redor do eixo. Remova quaisquer obstruções ou objetos estranhos encontrados, como linhas ou cabelos. A maneira mais fácil de fazer isso é removendo o rodízio do garfo.</li> <li>• Verifique as condições dos rolamentos dos rodízios para garantir que estejam girando livremente e não contenham sujeira ou ferrugem.</li> <li>• Evite passar sobre poças de água para assim estender os intervalos de manutenção. Se os rodízios ficarem molhados, seque-os e aplique uma fina camada de silicone "seco" ou lubrificante à base de Teflon. Realize essa manutenção rotineiramente para manter o desempenho ideal da cadeira de rodas.</li> </ul>
As rodas traseiras não estão girando adequadamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique a pressão dos pneus. O desempenho da cadeira de rodas é melhor quando os pneus estão inflados com a pressão ideal. Se a pressão dos pneus estiver baixa, infle-os.</li> <li>• Se as rodas parecerem difíceis de girar, verifique se os eixos traseiros estão limpos e sem contaminantes e se os rolamentos estão girando livremente e não contêm sujeira ou ferrugem. Assim como os rolamentos dos rodízios, se as rodas forem expostas à umidade, seque-as e aplique uma fina camada de silicone "seco" ou lubrificante à base de Teflon.</li> <li>• Verifique o alinhamento das rodas para garantir que sua inclinação esteja correta e que as rodas não estejam raspando na cadeira de rodas ou nos protetores laterais. Se estiverem raspando, pode ser que a barra de cambagem esteja descentralizada ou que um dos grampos do eixo tenha saído do lugar fazendo com que a barra de cambagem não fique mais perpendicular ao quadro da cadeira de rodas.</li> </ul>
As travas das rodas não são acionadas corretamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se os pneus estão inflados com a pressão adequada. Se a pressão dos pneus estiver baixa, infle-os até a pressão máxima recomendada indicada na lateral dos pneus.</li> <li>• A trava da roda pode ter deslizado para dentro do grampo da trava da roda. Se esse for o caso, solte o parafuso de ajuste e deslize a trava para a frente ou para trás, de acordo com a tensão desejada, e aperte novamente o parafuso conforme o ajuste de torque recomendado.</li> <li>• Verifique se a trava está perpendicular ao pneu e se não girou no grampo, impedindo o travamento completo do pneu.</li> </ul>
A tensão do assento de tecido não está adequada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se a tensão do assento de tecido precisar ser ajustada, siga as instruções contidas na seção "Instruções de operação".</li> </ul>
O encosto não dobra	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se não há obstruções nos pontos de articulação do encosto e ao longo da parte vazada dos protetores laterais.</li> <li>• Certifique-se de que os protetores laterais estejam paralelos com o encosto (ou seja, perpendiculares ao chão) e que não se movimentem para os lados. Se os protetores laterais estiverem visivelmente frouxos, verifique se há ferragens soltas ou faltando.</li> </ul>
As alças de empurrar estão frouxas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• As alças de empurrar devem estar firmemente fixadas aos tubos verticais do encosto. Se as alças apresentarem algum movimento visível, verifique se as ferragens de fixação estão devidamente apertadas.</li> </ul>
Há movimento dos protetores laterais	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruídos incomuns ou movimento excessivo do encosto ou dos protetores laterais pode indicar que as ferragens estão soltas. Verifique e aperte quaisquer ferragens soltas.</li> <li>• Certifique-se de que os protetores laterais estejam firmemente fixados ao encosto e ao quadro da cadeira de rodas.</li> </ul>

## Manutenção

Consulte as informações de manutenção preventiva na tabela abaixo. Consulte um fornecedor de cadeiras de rodas qualificado se não se sentir confiante ou confortável para executar as atividades indicadas abaixo. Para obter mais informações sobre manutenção, consulte o manual de manutenção da cadeira de rodas disponível no site da Permobil.

Item a ser inspecionado	Inicialmente	Semanalmente	A cada 3 meses
<b>Geral</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que a cadeira de rodas se movimenta em linha reta (ou seja, não desvie para um lado)</li> <li>Verifique se há ferragens soltas, faltando, quebradas, desgastadas e/ou danificadas</li> </ul>	X X	X X	
<b>Rodas traseiras</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há raios tortos, quebrados ou com fissuras</li> <li>Certifique-se de que todos os raios estejam igualmente firmes</li> <li>Verifique se há fissuras ou desgaste nos cubos e aros das rodas</li> <li>Verifique se as rodas estão alinhadas (movimentos laterais excessivos ao elevar e girar a roda indicam falta de alinhamento)</li> </ul>	X X X X	X  X	  X X
<b>Eixos de liberação rápida/liberação quádrupla</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que os eixos estejam livres de sujeira e fiapos</li> <li>Limpe o eixo com um pano utilizando spray de silicone "seco" ou um lubrificante "seco" à base de Teflon</li> </ul>	X X		X X
<b>Pneus traseiros</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se a pressão está adequada de acordo com a indicação na lateral do pneu</li> <li>Verifique se há fissuras, desgaste ou partes achatadas</li> </ul>	X X	X X	
<b>Barra de cambagem/mangas do eixo</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que os grampos de cambagem estejam firmemente apertados</li> <li>Certifique-se de que os plugues de cambagem estejam firmes nos grampos dos plugues de cambagem e que as mangas do eixo estejam firmes nos plugues de cambagem</li> </ul>	X X		X X
<b>Aros de propulsão</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há sinais de descascamento ou bordas irregulares</li> <li>Certifique-se de que os aros de propulsão estejam firmemente fixados nos aros das rodas</li> </ul>	X X		X X
<b>Travas das rodas</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Certifique-se de que as travas das rodas se prendam adequadamente aos pneus e evitem que a cadeira de rodas se movimente quando as travas estiverem acionadas</li> <li>Certifique-se de que as travas das rodas não encostem no pneu quando não estiverem acionadas</li> <li>Certifique-se de que os pontos de articulação não estejam gastos ou soltos</li> </ul>	X X X	X X X	
<b>Assento de tecido e estofamento do encosto</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há rasgos ou afrouxamento</li> <li>Verifique se as tiras fixadoras estão firmemente fixadas</li> <li>Com o usuário sentado na cadeira, verifique se o assento de tecido suporta seu peso sem tocar no tubo transversal do quadro da cadeira de rodas</li> </ul>	X X X	X  X	  X
<b>Rodízios/garfos</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há fissuras ou desgaste nas rodas e pneus</li> <li>Verifique se o conjunto rodízio/garfo está devidamente apertado girando os rodízios (que devem parar de girar gradualmente). Se os rodízios balançarem, aperte o eixo</li> <li>Inspeccione o conjunto roda/garfo/parafuso de avanço para verificar se o parafuso de avanço está firme (o conjunto roda/garfo deve girar livremente sem que haja uma folga excessiva em relação ao parafuso de avanço). Se necessário, aperte o parafuso de avanço</li> <li>Certifique-se de que os rolamentos das rodas estejam limpos e sem umidade e detritos</li> </ul>	X X X X	  X	  X X
<b>Apoio para os pés/suportes</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se todas as ferragens estão firmemente fixadas</li> </ul>	X	X	
<b>Dispositivos antitombamento</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há fissuras ou desgaste nos dispositivos antitombamento</li> <li>Verifique se os dispositivos antitombamento estão firmemente fixados em seus receptáculos</li> </ul>	X X	 X	X
<b>Quadro</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Verifique se há fissuras</li> </ul>	X		X

## Armazenamento, descarte e reciclagem

**Armazenamento:** limpe o produto. Cubra toda a cadeira de rodas, incluindo os rodízios, rodas traseiras e suas superfícies de interação, para protegê-la de umidade, contaminantes, pragas e danos. Depois do armazenamento, verifique se não há danos no produto (consulte "Solução de problemas") e siga as instruções para prepará-lo para uso.

**Descarte:** os componentes dos produtos descritos neste manual não estão associados a riscos ambientais quando utilizados corretamente e descartados de acordo com todas as regulamentações locais regionais. Ao final da vida útil do produto, trate-o como resíduo de serviços de saúde e descarte-o de acordo com as diretrizes pertinentes. A incineração deve ser realizada por uma instituição de gestão de resíduos licenciada e qualificada.

**Reciclagem:** entre em contato com uma agência de reciclagem local para determinar as opções de reciclagem para o produto.



# permobil

TiSport, LLC  
2701 W. Court St.  
Pasco, WA 99301

[permobil.com](http://permobil.com)